User manual

Manual del usuario

Manual do usuário



# **PHILIPS**

#### México



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



#### PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA

No abrir, riesgo de choque eléctrico

#### **ATENCIÓN**

Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato



Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.

Descripción: Minisistema de Audio

Modelo: **FWD792/55** 

Alimentación: 110–127 / 220–240V; ~50–60 Hz

Consumo: **85 W** 

Importador: Philips Mexicana, S.A. de C.V.

Domicilio: Av. La Palma No.6

Col. San Fernando La Herradura

Huixquilucan

Localidad y Tel: Edo. de México C.P. 52784

Tel.52 69 90 00

Exportador: Philips Electronics HK, Ltd.

País de Origen: China

N° de Serie:

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO.

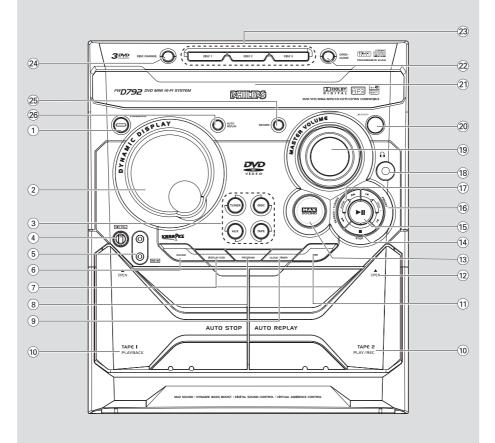
#### **AVISO IMPORTANTE**

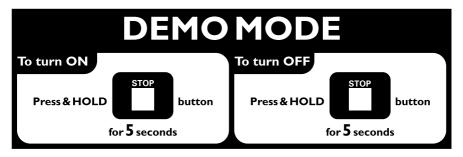
Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:

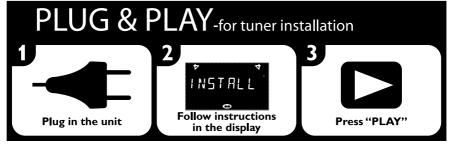
- Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).
- Cuando el aparato no haya sido operarado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.
- Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).

#### **CAUTION**

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.







Liigiisii	- 0
Español	49
Português	92

English

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro-logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

MANUFACTURED UNDER LICENSE FROM DIGITAL THEATER SYSTEMS, INC. US PAT. NO 5,451,94; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616;6,487,535 AND OTHER U.S.AND WORLDWIDE PATENTS ISSUED AND PENDING. "DTS" AND "DTS DIGITAL SURROUND" ARE REGISTERED TRADEMARKS OF DIGITAL THEATER SYSTEMS, INC. COPYRIGHT 1996, 2003 DIGITAL THE-ATER SYSTEMS, INC. ALL RIGHTS RESERVED.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reserve engineering or disassembly is prohibited.

# Índice

Informações Gerais/Manutenção	Utilização de Discos
Funcionalidades 94	Leitura de discos108
Discos para leitura 94	Utilização do Menu do Disco108
Códigos de Regiões	Controlos de leitura básicos 109
Acessórios fornecidos94	Saltar para outro título (pista) /capítulo
Informações ambientais 95	Pesquisa Rápida num capítulo/faixa
Informações sobre cuidados e segurança 95	Retomar a leitura a partir do último ponto de paragem
,	Seleção de várias funções de modo 109~110
Ligações	Modo de repetição
Ligações	Modo de reprodução aleatória
Passo 1: Instalação dos altifalantes 96	Repetir A-B
Passo 2: Ligar as colunas	Programar faixas favoritas 110
Passo 3: Ligar a televisor 97~98	Substituir discos durante a leitura111
Utilizar uma tomada de vídeo composta Utilizar a tomada de Vídeo Componente	Funcionalidades DVD/VCD especiais 111~113
Usar o conector de Entrada de S-Video	Alterar o idioma das legendas
Utilização de um modulador RF acessório	Alterar o idioma da banda sonora Procurar uma passagem específica
Passo 4: Ligação FM/MW das antenas 99	Apresentar a informação sobre o disco durante a
Passo 5: Ligar o cabo de alimentação eléctrica	leitura
99	Passar para outro título/capítulo
Passo 6: Conexão de um videocassete ou	Ler a partir de um ponto seleccionado Utilizar o menu do sistema
receptor de cabo/satélite100	Ler no modo de movimento lento
Passo 7: Conexão de equipamento de áudio	Ampliar a imagem
digital 100	Visualizar a partir de outro ângulo
8	Verificar o conteúdo do DVD
Euroãos Dásisos	Funcionalidades VCD/SVCD especiais 113
Funções Básicas	Controlo de Leitura (PBC)
Plug & Play 101	
Modo de demonstração 102~103	Utilização de Discos MP3/ DIVX/
	WMA/ Imagens
Funções Básicas	Leitura de discos MP3/WMA/Imagens (Kodak,
Plug & Play 104	JPEG)114
Modo de demonstração104	Leitura DIVX de discos115
	Menu de Operações DVD
Preparativos	Usar a barra de menus116
Passo 1: Introduzir pilhas no controlo remoto	Utilização do menu de configuração
105	117~121
Passo 2: Acertar o relógio 105~106	Configuração do formato da TV
Passo 3: Configurar o televisor 106	Utilização da função Progressive Scan para
Passo 4: Configurar a preferência de idioma	melhorar a qualidade da imagem
107	Configuração do descanso de tela
	Modo nocturno – ligar/desligar Test Tone
	DivX(R) VOD
	Para alterar a senha

Restringir a leitura através da configuração do Nível Parental

# Índice

Recepção de Rádio
Sintonizar estações de rádio 122
Predefinir estações de rádio 122~123
Programação de Posições Automáticas
Programa de Posições Manual
Seleccionar uma estação de rádio memorizada
123
Eliminar uma estação de rádio memorizada
Alteração da grade de sintonia
Funcionamento/Gravação de
Cassetes
Leitura de cassetes124
Informações gerais sobre a gravação 124
Preparação para gravar
Gravação sincronizada de CDs
Gravação sincronizada de CDs 125
Relógio/Temporizador
Visualizar o relógio126
Definição do temporizador 126~127
Visualização do temporizador 127
Definição do temporizador para desligar 127
Controlos de Som e Volume
Controlo de som 128
MAX Som
DBB (Dynamic Bass Boost)
Seleção de feito sonoro
Controlo de volume
Para desligar temporariamente o volume
Para ouvir com auriculares
Para ouvir com auriculares
Outras Funçõe
Ligar/desligar129
Ligar a aparelhagem
Troca para o modo STANDBY
Modo de espera automático para poupar energia
Esbater o ecrã do visor 129
Vocal
Controle de registro130
Echo [Eco]130
Karaokê130
Escutar fontes externas130

Especificações	131
Resolução de Problemas 13	2~133
Glossário	134

# Informações Gerais/Manutenção

#### **Funcionalidades**

O seu DVD Mini Hi-Fi System, com amplificador digital completo de 2 canais, cria as mesmas qualidades de som dinâmico presentes em verdadeiras salas de cinema e incorpora algumas das melhores características da tecnologia do cinema em casa.

Outras características:

# Western DTS e Decodificador Dolby Digital interno, com suporte a Surround virtual e estéreo.

#### Ligações de Componentes Adicionais

Permite ligar outros componentes áudio e áudio/ visual ao micro sistema DVD.

#### **Modo Nocturno**

Permite-lhe comprimir a gama dinâmica, reduzindo a diferença de volume sonoro entre diferentes sons no modo Dolby Digital.

# Controlo Parental (Nível de Classificação)

Permite-lhe definir o nível de classificação para que os seus filhos não possam visualizar um DVD cuja classificação seja superior à que definiu.

#### Temporizador para Desligar

Permite ao sistema comutar automaticamente para o modo espera a uma hora predefinida.

#### **Progressive Scan**

Imagens de alta qualidade sem oscilação de luminosidade para fontes de filmes. Na atualização de uma imagem, sua resolução vertical pode ser duplicada para até 525 linhas.

#### Notas:

 Para desfrutar ao máximo da função Progressive Scan, é necessário que sua TV seja compatível com Progressive Scan.

#### Discos para leitura

#### Este leitor de DVDs Mini Hi-Fi pode ler:

- Digital Video Discs (DVDs)
- Video CDs (VCDs)
- Super Video CDs (SVCDs)
- Digital Video Discs +Rewritable(DVD+RW)
- Discos Compactos (CDs)
- ficheiros de imagem (Kodak, JPEG) em
- Discos DivX(R) em CD-R(W):
- DivX 3.11, 4.x ou 5.x
- WMA
- Formatos MP3 suportados:
- Formato UDF/ISO 9660
- Título / nome do álbum máx., 12 caracteres
- Max. nested directory is 8 levels.
- The max. album number is 32..
   O número máximo de faixas mais o álbum é de 255.

- O número máximo para as pistas MP3 é 999.
- As frequências de amostragem suportada para os discos MP3 são: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- As taxas de bit suportadas para os discos MP3 são: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)
  - Os seguintes formatos não são suportados
- Os ficheiros como \*.VMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U, \*.PLS, \*.WAV.
- Nomes não ingleses para o Álbum/Título
- Os discos gravados no formato Joliet
- MP3 Pro e MP3 com marca ID3















#### DIGITAL AL ReWrita

#### Códigos de Regiões

Para poderem ser lidos neste sistema, os DVDs devem conter a referência todas (**ALL**) as regiões ou **Região 4** Não é possível ler discos com a referência para outras regiões.





#### Notas:

- Nos discos de modo misto, só um dos modos será seleccionado para reprodução, consoante o formato de gravação.
- Se tiver problemas na leitura de um disco, retire-o e tente outro. Os discos de formatação incorrecta não serão lidos neste micro sistema DVD.

#### Acessórios fornecidos

- um cabo cinch de vídeo (amarelo)
- um cabo Component de vídeo (vermelho/azul/verde)
- um cabo de áudio (branco/vermelho)
- Antena de cabo FM
- Antena de guadro MW
- um controlo remoto com 2 pilhas AAA
- Cabo eléctrico
- presente manual de instruções



# Informações Gerais/Manutenção

#### Informações ambientais

O material de embalagem desnecessário foi eliminado. Foram feitos os possíveis para tornar a embalagem em três peças únicas facilmente separáveis: cartão (caixa) esferovite (amortecedor) e polietileno (sacos, placa de espuma protectora). O seu sistema é composto por materiais recicláveis e reutilizáveis se forem desmontados por uma empresa especializada. Tenha em atenção os regulamentos relativos à eliminação dos materiais de embalagens, pilhas gastas e equipamento velho.

#### Informações sobre cuidados e segurança

# Evite altas temperaturas, humidade, água e pó

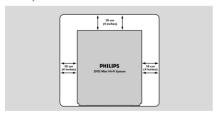
- Não exponha a aparelhagem, baterias ou discos a humidade excessiva, chuva, areia ou calor provocado por aquecedores ou a luz solar directa.
- Não deverão ser colocados sobre o aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.
- Não devem ser colocadas sobre o aparelho fontes de chama descoberta, tais como velas acesas.

#### Evite o problema da condensação

 É possível que a lente se ofusque se o leitor for deslocado repentinamente de um ambiente frio para um quente, facto que impossibilita a leitura de qualquer disco. Deixe o leitor no ambiente quente até a humidade desaparecer.

#### Não obstrua os ventiladores

 Não utilize o Leitor de DVDs num armário fechado e deixe um espaço livre de aproximadamente 10 cm em toda a sua volta para uma correcta ventilação.



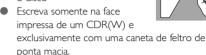
 A ventilação não deverá ser impedida pela cobertura das aberturas de ventilação com itens, tais como jornais, toalhas, cortinas, etc.

#### Limpar a caixa

 Use um pano suave ligeiramente humedecido com um detergente médio. Não use nenhuma solução que contenha álcool, amoníaco ou abrasivos.

#### Limpar os discos

 Para limpar um CD, passe um pano sem cotão e macio em linhas rectas do centro para a borda. Não utilize agentes de limpeza porque podem danificar o disco



 Pegue no disco pela borda, n\u00e4o tocando na sua superf\u00edcie.

#### Limpara da lente do CD

Após utilização prolongada, pode acumular-se sujidade ou poeira na lente do CD. Para assegurar a qualidade da reprodução, limpe a lente do CD com um limpador de lentes de CD Philips ou qualquer outro à venda no comércio. Siga as instruções fornecidas com o limpador de lentes.

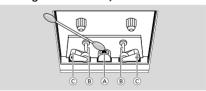
#### Encontrar um local adequado

 Coloque o leitor numa superfície plana, rígida e estável. Telecomando e 2 pilhas

#### Limpar as cabeças e as almofadas da fita

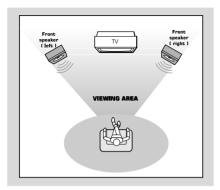
- Para assegurar uma boa qualidade de gravação e reprodução, limpe as partes indicadas com (A), (B) e (C) a intervalos de 50 horas de funcionamento.
- Use uma ponta com algodão humedecida com fluido de limpeza ou álcool.
- Pode também limpar as cabeças recorrendo a uma cassete de limpeza.

#### Desmagnetizar as cabeças



- Use uma cassete de desmagnetização que pode comprar no seu agente.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Instale a sistema próximo de uma saída de corrente CA e num local ondetenha fácil acesso à ficha de ligação à corrente.
- Se a aparelhagem for comutada para o modo Espera, continua a haver consumo de energia.
   Para desligar completamente a aparelhagem, retire o cabo eléctrico da respectiva tomada.

# Passo 1: Instalação dos altifalantes

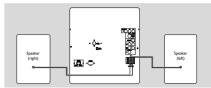


Instale os altifalantes dianteiros, esquerdo e direito, equidistantes do televisor e com um ângulo de aproximadamente 45 graus em relação à posição de escuta.

#### Notas:

- Para evitar interferências magnéticas, não instale os altifalantes dianteiros demasiado próximos do seu televisor.
- Deixe espaço para uma ventilação adequada em torno do Sistema DVD.Hi-Fi System.

#### Passo 2: Ligar as colunas



Ligue os cabos dos altifalantes aos terminas SPEAKERS altifalante direito a "R" e o altifalante esquerdo a "L", cabo colorido (marcado) a "+" e cabo preto (sem marca) a "-". Introduza totalmente a parte descarnada do cabo do altifalante no terminal, conforme illustrado.

Colunas	$\Theta$	<b>(+)</b>
Esq Frontal (E)	Preto	Branco
Dir Frontal (D)	Preto	Vermelho

#### Notas:

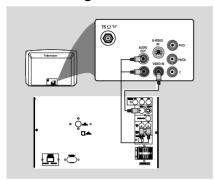
- Para obter o melhor desempenho sonoro, utilize as colunas fornecidas.
- Não ligue mais do que uma coluna a qualquer par de tomadas de colunas + /- .
- Não ligue colunas com uma impedância inferior à das colunas fornecidas. Consulte a secção ESPECIFICAÇÕES do presente manual.

#### **IMPORTANTE!**

A placa de tipo encontra-se na retaguarda da aparelhagem.

Para evitar o sobreaquecimento da aparelhagem, foi incorporado um circuito de segurança. Assim, em condições extremas, é possível que a aparelhagem comute automaticamente para o modo Espera. Nesse caso, deixe a aparelhagem arrefecer antes de voltar a utilizá-la (não disponível em todas as versões).

#### Passo 3: Ligar a televisor

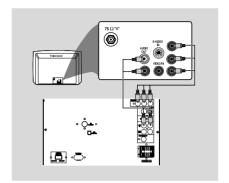


#### **IMPORTANTE!**

- Só é necessário proceder a uma das melhores ligações, consoante as capacidades do televisor.
- A conexão S-Video ou Component Video oferece maior qualidade de imagem. É necessário que estejam disponíveis estas opções em sua TV.
- Ligue directamente o leitor de DVD ao televisor.

# Utilizar uma tomada de vídeo composta

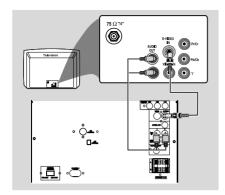
- Use o cabo S-Video (não fornecido) para ligar o conector VIDEO do sistema ao conector de entrada S-Video (ou marcado como Y/C ou S-VHS) do televisor.
- Para ouvir os canais de televisão através deste sistema de DVD, utilize os cabos de áudio (branco/vermelho - não incluídos) para ligar as entradas AUX IN (L/R) às saídas AUDIO OUT correspondentes do televisor.
- Desative a função Progressive Scan por meio do SYSTEM MENU [Menu do sistema]. Consulte a página 31, para melhorar a qualidade da imagem.



#### Utilizar a tomada de Vídeo Componente (Y Pb Pr)

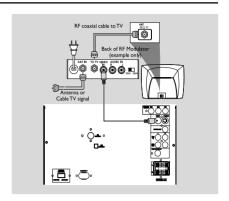
- Use os cabos de vídeo componente (vermelho/ azul/ verde) para ligar as tomadas Y Pb Pr do Leitor de DVDs às tomadas de entrada de vídeo componente correspondentes (ou marcadas com PrCr / PbCb / Y ou YUV) no televisor (cabo não fornecido).
- Para ouvir os canais de televisão através deste sistema de DVD, utilize os cabos de áudio (branco/vermelho - não incluídos) para ligar as entradas AUX IN às saídas AUDIO OUT correspondentes do televisor.
- Se estiver utilizando uma TV Progressive Scan (TV com função Progressive Scan ou ProScan), ative a função PROGRESSIVE SCAN por meio do SYSTEM MENU [Menu do sistema].

# Ligações



#### Usar o conector de Entrada de S-Video

- Utilize o cabo de vídeo composto para ligar a tomada S-VIDEO OUT do sistema DVD (ou denominada de A/V In,Video In, Composite ou Baseband) ao televisor (cabo não fornecido).
- Para ouvir os canais de televisão através deste sistema de DVD, utilize os cabos de áudio (branco/vermelho - não incluídos) para ligar as entradas AUX IN (L/R) às saídas AUDIO OUT correspondentes do televisor.
- Desative a função Progressive Scan por meio do SYSTEM MENU [Menu do sistema]. Consulte a página 31, para melhorar a qualidade da imagem.



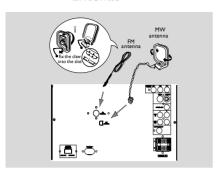
#### **IMPORTANTE!**

- Se a TV possui um único jaque
Antenna In (ou rotulado 75 ohm ou RF
In), necessitará de um modulador RF
para ver a reprodução do DVD na TV.
Contacte um retalhista de electrónica ou
a Philips para informação sobre
disponibilidade do modulador RF e
respectivas operações.

# Utilização de um modulador RF acessório

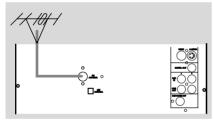
- Utilize o cabo de vídeo compósito (amarelo) para ligar o jaque VIDEO do leitor de DVD ao jaque de entrada de vídeo do modulador RF.
- Utilize o cabo coaxial RF (não fornecido) para ligar o modulador RF ao jaque RF da TV.
- Desative a função Progressive Scan por meio do SYSTEM MENU [Menu do sistema]. Consulte a página 31, para melhorar a qualidade da imagem.

# Passo 4: Ligação FM/MW das antenas



- Ligue a antena de quadro MW fornecida à tomada MW. Coloque a antena de quadro MW numa prateleira ou fixe-a numa base ou parede.
- Ligue a antena FM fornecida à tomada FM.
   Estenda a antena FM e prenda as suas extremidades à parede.

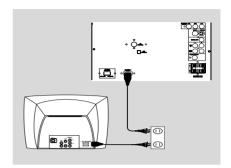
Para uma melhor recepção estéreo FM, ligue uma antena FM exterior (não fornecida).



#### Notas.

- Regule a posição das antenas para obter uma boa recepção.
- Coloque as antenas tão longe quanto possível do televisor, videogravador ou qualquer outra fonte de radiações para impedir ruídos indesejáveis.

# Passo 5: Ligar o cabo de alimentação eléctrica



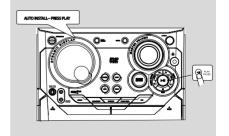
Depois de ter ligado tudo correctamente, ligue o cabo de alimentação eléctrica à tomada eléctrica.

Nunca faça nem altere ligações com o sistema ligado.

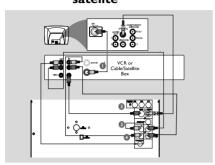
"RUTD INSTRLL -PRESS PLRY" poderá aparecer no visor. Prima ►II na unidade principal para memorizar todas as estações de rádio disponíveis ou prima ■ para sair (Consulte a "Recepção de Rádio-Predefinir estações de rádio").

Se o seu sistema for equipado com seletor de tensão, ajuste o VOLTAGE SELECTOR [Seletor de tensão] conforme a tensão de alimentação elétrica de sua região.





# Passo 6: Conexão de um videocassete ou receptor de cabo/ satélite



#### Assistir e ouvir uma reprodução

- Conecte o videocassete o receptor de cabo/ satélite ao sistema da TV, conforme mostrado.
- Ligue as tomadas AUX IN às tomadas AUDIO OUT de um aparelho videocassete o receptor de cabo/satélite ao sistema da TV, conforme mostrado...

Antes de dar início ao funcionamento, prima **AUX** no painel frontal para seleccionar "AUX" no controlo remoto de modo a activar a fonte de entrada.

#### Utilizar o videogravador para gravar DVDs

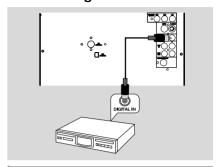
Alguns DVDs têm proteção contra cópias. Não é possível gravar ou duplicar discos protegidos utilizando um videocassete.

- 3 Ligue as tomadas **VIDEO** às tomadas VIDEO IN de um aparelho VCR.
- Ligue as tomadas LINE OUT (R/L) às tomadas AUDIO IN do videogravador. Isto permitirá realizar gravações estereofónicas analógicas (dois canais, direito e esquerdo).

# Para assistir a reprodução do DVD durante a gravação

É necessário conectar o sistema ao seu sistema de TV utilizando a conexão de vídeo S-VIDEO (conforme mostrado acima) ou a Component (Y Pb Pr).

# Passo 7: Conexão de equipamento de áudio digital



#### Gravação (digital)

Ligue a tomada DIGITAL OUT do sistema DVD à tomada DIGITAL IN de um dispositivo áudio digital (por exemplo, DTS - Sistema de Cinema Digital compatível com descodificador Dolby Digital).

#### **Functional Overview**

#### Controlos no sistema

#### (1) STANDBY ON

 liga o sistema ou comuta para o modo de espera com Poupança de Energia/modo de espera normal com visualização horária.

#### (2) DISPLAY SCREEN

visualiza informação relativa à unidade.

#### **3** SOURCE

para selecciona:

#### DISC (DISC 1-2-3)

para selecionar a bandeja de disco 1, 2 ou 3.

#### **TUNER (BAND)**

para seleccionar uma banda: FM ou MW.

#### TAPE (TAPE 1-2)

para seleccionar o leitor de cassetes 1 ou 2.

#### AUX

 para selecionar uma fonte externa conectada: TV/CDR, AUX (auxiliar).

#### (4) MIC VOL.

 para ajustar o nível de mixagem para karaokê ou gravação via microfone.

#### (5) MIC IN

para conectar o plugue do microfone.

#### (6) SOUND

 para seleccionar os diversos efeitos de campos de som.

#### (7) DISPLAY/OSD

 Apresentar a informação sobre o disco durante a leitura

#### (8) PROGRAM

- para disc, para programar faixas dos discos.
- para tuner, para programar estações rádio memorizadas.

#### (9) CLOCK/TIMER

para exibir e ajustar o relógio/ temporizador.

#### (10) Gravador 1/2

#### (11) DBB (Dynamic Bass Boost)

para seleccionar um nível de reforço de graves.
 (DBB 1, DBB 2, DBB3 ou DBB OFF).

#### (12) **▲ OPEN**

abre o compartimento da cassete.

#### (13) MAX SOUND

para ativar o desativar o som MAX [Máximo].

#### (14) STOP **■**

DEMO ......(em modo de espera ou em modo de economia de energia ECO) para activar/desactivar a demonstração.

PLUG&PLAY .... (só na aparelhagem) para sair do modo "plug & play".

#### (15) ►II (PLAY/PAUSE)

DISC ......para iniciar ou interromper a leitura.

TAPE ..............para iniciar a leitura.

PLUG&PLAY .... (só na aparelhagem) para iniciar o modo "Plug & Play".

# (16) PREV / PRESET / NEXT ► (TITLE – / +)

DISC ......saltar para o capítulo/título/faixa anterior/próximo.

TUNER ......para seleccionar uma estação rádio memorizada.

CLOCK/TIMER ..para acertar a hora.

# ① SEARCH•TUNING ◀◀ / ▶► (ALBUM – / +)

rapidamente.
TUNER .....para sintonizar uma frequência
radioeléctrica inferior ou
superior.

CLOCK/TIMER .. Para acertar as minutos.

#### (18)

para ligar os auriculares.

#### (19) MASTER VOLUME

regula o volume;

#### 20 SENSOR

 sensor de infra-vermelhos para recepção de comandos à distância

#### (21) Tabuleiro de Disco

#### 22 OPEN•CLOSE

abre / fecha o tabuleiro do disco compacto.

#### (23) DISC1/ DISC2/ DISC3

 para selecionar uma bandeja de discos para reprodução.

#### **24 DISC CHANGE**

para substituir disco(s).

#### (25) RECORD

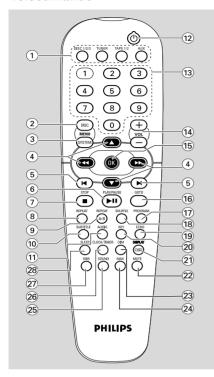
para começar a gravação no gravador 2.

#### **26 AUTO REPLAY**

 para seleccionar leitura contínua só no modo AUTO REPLAY (leitura automática) ou ONCE (uma vez).

# Apresentação Funcional

#### Telecomando



#### Notas relativas ao controlo remoto:

- Em primeiro lugar, seleccione a fonte que pretende controlar, premindo uma das teclas de selecção de fonte existentes no controlo remoto (por exemplo, DISC ou TUNER).
- Depois, seleccione a função pretendida (por exemplo ►►, | dou ► ).

#### (1) SOURCE

- selecciona a fonte de som para : DISC1/2/3, TUNER,TAPE1/2 ou AUX.
- TUNER: alternar entre MW e FM.

#### 2 DISC MENU (somente modo disco)

para entrar ou sair do menu de conteúdo do disco.

#### **③ SYSTEM MENU (somente modo disco)**

para entrar ou sair da barra de menus do sistema.

#### (4) ◀◀ / ▶▶ / ▲ / ▼

- no modo Disco, prima para passar para o capítulo/faixa anterior/seguinte.
- para sintonizar uma frequência radioeléctrica inferior ou superior. (◄◄ / ▶►)
- para seleccionar a faixa pretendida.

#### (5) **|◄**/**▶**|

- no modo Disco, prima para passar para o capítulo/faixa anterior/seguinte.
  - para seleccionar uma estação rádio memorizada.

#### 6 PLAY/PAUSE ►II

- para iniciar ou interromper a leitura.
- Retomar a leitura a partir do último ponto de paragem

#### (7) STOP ■

para parar de tocar o disco.

#### (8) REPEAT

para selecionar variações de reprodução contínua.

#### 9 REPEAT A-B

para repetir uma secção específica de um disco.

#### (10) SUBTITLE

 para seleccionar o idioma preferido para as legendas.

#### (11) AUDIO

para selecionar o canal de áudio.

#### (12) **POWER** (1)

 para trocar para o modo de economia de energia ou modo de espera.

#### (13) Teclas numéricas (0-9)

- para visualizar o título/faixa do disco.
- para inserir um número de estações de rádio memorizadas.

#### (14) **VOL** +/-

- regula o volume:
- ajustar controle de registro/nível de ECHO [Eco] em modo karaokê.
- ajustar nível de caixas acústicas no modo de ajuste de caixas.

#### (15) OK

para inserir ou confirmar a selecção.

#### 16 GOTO

 para ir diretamente ao título, capítulo ou tempo desejado.

#### (17) PROGRAM

- para programar faixas dos discos.
- para programar estações rádio memorizadas.

#### **18 SHUFFLE**

- para reproduzir pistas numa ordem aleatória.

# Apresentação Funcional

#### (19) ECHO

para ajustar o nível de eco em modo karaokê.

#### (20) KEY

 para alterar o nível do tom de acordo com o seu próprio alcance vocal.

#### 21) DISPLAY (OSD)

para exibir as informações de tempo, título ou capítulo.

#### **22** MUTE

interrompe ou retoma a reprodução de som.

#### 23 DIM

para selecionar brilhos diferentes da tela VFD.

#### **24) MAX**

para ativar o desativar o som MAX [Máximo].

#### 25 SOUND

 para seleccionar os diversos efeitos de campos de som.

#### 26 CLOCK/TIMER

para exibir e ajustar o relógio/ temporizador.

#### 27 DBB (Dynamic Bass Boost)

para seleccionar um nível de reforço de graves.
 (DBB 1, DBB 2, DBB3 ou DBB OFF).

#### 28 SLEEP

para definir a função de desligar automático.

#### Funções Básicas

**Plug & Play** (para instalação de sintonizador) O "Plug & Play" permite memorizar automaticamente todas as estações rádio.

#### Primeira configuração/ligação

- Ao ligar a alimentação eléctrica, aparece a seguinte mensagem "AUTO INSTALL- PRESS PLAY".
- Prima ►II na aparelhagem para dar início à instalação.
  - → A mensagem "INSTALL" aparecerá seguida de "TUNER" e, depois "AUTO SEARCHING".
  - → **PROG** fica intermitente.
  - → O sistema fará a procura de todas as estações de rádio na faixa de FM e, depois, na faixa de MW
  - → A aparelhagem memorizará automaticamente as estações de rádio com potência de sinal suficiente.
  - → O sistema interromperá a procura quando todas as estações de rádio disponíveis estiverem armazenadas ou quando se esgotar a memória para 40 estações memorizadas.
  - → A primeira estação de rádio memorizada será tocada quando a função Plug and Play for concluída.

#### Para voltar a instalar o Plug & Play

- No modo Espera ou Demonstração, prima e mantenha premido ►II na aparelhagem até a mensagem "AUTO INSTALL-PRESS PLAY" aparecer:
- Prima novamente II para iniciar a instalação.
   Todas as estações rádio anteriormente memorizadas serão substituídas.

#### Para sair sem memorizar o "Plug & Play"

Prima 

na aparelhagem.

#### Notas:

- Ao ligar a electricidade, é possível que o tabuleiro dos discos abra e feche para inicializar a aparelhagem.
- Se não terminar a instalação do "Plug & Play", a funcionalidade será reiniciada da próxima vez que a aparelhagem for novamente ligada.
- Se a auto-instalação não estiver predefinida, o sistema memorizará automaticamente a estação de rádio.

#### Modo de demonstração

A aparelhagem dispõe de um modo de demonstração que apresenta as diversas funcionalidades disponibilizadas.

#### Para activar a demonstração

- No modo Espera ou Demonstração, prima e mantenha premido STOP ■ o sistema durante 5 segundos para mudar para o modo de demonstração.
  - → "IEMO ON" aparecer.
  - → A demonstração será iniciada.

#### Para desactivar a demonstração

- Pressione e segure STOP no sistema até a mensagem "IEMO OFF" aparecer.
  - → O sistema trocará para o modo de espera.

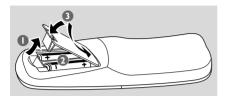
#### Nota:

 Mesmo se você retirar da tomada o fio de alimentação e, em seguida, reconectá-lo à tomada da parede, a demonstração permanecerá desativada até você reativá-la.

#### **IMPORTANTE!**

 Antes de começar a utilizar o sistema, conclua os procedimentos de preparação.

# Passo 1: Introduzir pilhas no



- Abra o compartimento das pilhas.
- 2 Introduza duas baterias (tipo R06 ou AA) no controlo remoto com a polaridade correcta, conforme indicado pelos símbolos "+" e "-" no interior do respectivo compartimento.
- 3 Feche a tampa.

#### Utilizar o telecomando para operar o sistema

- Dirija directamente o telecomando para o sensor remoto (iR) no painel frontal.
- Seleccione a fonte que pretende controlar, premindo um dos botões de selecção da fonte do controlo remoto (por exemplo, TAPE, TUNER).



3 Seleccione, depois, a função desejada. (por exemplo, ►II, ►I, ►I).

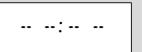
#### ATENÇÃO!

- Retire as pilhas se estiverem gastas ou não forem utilizadas durante muito tempo.
- Não utilize pilhas novas e velhas nem misture diversos tipos de pilhas.
- As pilhas contêm substâncias químicas, por isso, o seu descarte deve ser criterioso.

#### Passo 2: Acertar o relógio

O relógio pode ser acertado no formato de 12 ou 24 horas (por exemplo, "AM 12:00" ou "00:00").

- É possível ajustar o relógio em qualquer modo de fonte.
  - → Se você não tiver ajustado o relógio, "--:--" será exibido no visor.



- Pressione e segure CLOCK/TIMER até a mensagem "SELEET ELDEK DR TIMER" aparecer.
  - → Pressione I ou I para mudar o visor para "CLOCK".
  - → Pressione **CLOCK/TIMER** novamente para confirmar.
- 3 Pressione ou ► o sistema para acertar as horas.
- 4 Pressione ◄ ou ► o sistema para acertar as minutos
- Pressione CLOCK/TIMER para confirmar. O sistema armazenará o ajuste automaticamente e voltará para seu estado anterior.
  - → O relógio começa a funcionar.

#### Nota:

 No modo AUX [Auxiliar], não é possível ajustar o relógio utilizando o controle remoto.

#### Para sair sem memorizar a hora acertada

Prima ■ o sistema para sair.
 → "ERNEEL" aparecerá.

energia ECO.

- Pressione STANDBY ON para sair do modo de ajuste e entrar no modo de economia de
- Também é possível pressionar DISC, DISC1~3, DISC CHANGE, OPEN/CLOSE para sair do modo de ajuste e entrar no modo de disco.
- O sistema também sai do modo de ajuste e entra no modo TUNER, TAPE ou AUX quando você pressiona o botão da fonte correspondente.

# Exibição do relógio em qualquer modo de fonte

- Depois de ajustar o relógio, pressione CLOCK/ TIMER para exibi-lo. Pressione DISPLAY no sistema para alternar entre os modos de formato de 12 horas e de 24 horas.
  - → A hora será exibida por 5 segundos e, depois, voltará ao seu estado anterior.

#### **Preparativos**

#### Notas:

- O relógio será cancelado quando o cabo de alimentação é desligado ou em caso de falha de corrente.
- Se durante a configuração nenhum botão for premido num período de 10 segundos, o sistema sairá automaticamente do modo de configuração do relógio (programação manual).

#### Passo 3: Configurar o televisor

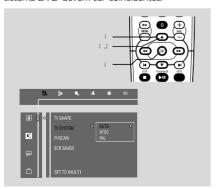
#### **IMPORTANTE!**

Certifique-se de que procedeu a todas as ligações necessárias. (Consulte "Ligar ao televisor").

- Prima DISC (DISC 1•2•3) (ou DISC 1/2/3 no controlo remoto).
- 2 Ligue o televisor e defina o canal de vídeo correcto. O padrão de fundo de DVD Philips aparece no ecrã de televisão.
  - → Normalmente, este canal está entre os canais inferiores e superiores e pode ser designado de FRONT, A/V IN ou VIDEO. Consulte o manual do televisor para mais informações.
  - → Ou pode ir para o canal 1 do televisor e, depois, premir repetidamente o botão de canal até visualizar o canal Video In.
  - → Alternativamente, o telecomando do televisor pode ter um botão ou interruptor que escolhe modos de vídeo diferentes.
  - → Também é possível ajustar na TV o canal 3 ou 4 se você utilizar um modulador de RF.

# Seleccionar o sistema de cores que corresponde ao televisor.

Este sistema DVD é compatível com NTSC e PAL. Para que um DVD seja lido neste sistema, o sistema de cores do DVD, o televisor e o sistema DVD devem ser coincidentes



- No modo de disco, pare a reprodução e prima SYSTEM MENU.
- 2 Selecione o ícone 1₺ e pressione ▼.
- 3 Prima ◄◄ / ►► / ▲ / ▼ no controlo remoto para alternar entre as funções e seleccionar a opcão pretendida.
  - → Mover para 🔳 e premir ▶►.
  - → Mover para um dos seguintes e premir ►►.

#### **AUTO**

 Seleccione este sistema se o televisor ligado estiver no sistema PAL. Procederá à alteração do sinal de vídeo de um disco NTSC para saída em formato PAL.

#### NTSC

 Seleccione este sistema se o televisor ligado estiver no sistema NTSC. Procederá à alteração do sinal de vídeo de um disco PAL para saída em formato NTSC.

#### PAL

- Seleccione esta função se o televisor ligado for compatível com NTSC e PAL (multisistemas). O formato de saída estará de acordo com o sinal de vídeo do disco.
- 4 Seleccione um item e prima **OK**.

#### Para remover o menu

Prima SYSTEM MENU.

# Passo 4: Configurar a preferência de idioma

Pode seleccionar as configurações do idioma da sua preferência para que este Micro Sistema DVD mude, automaticamente, para esse idioma sempre que introduzir um disco. Se o idioma seleccionado não estiver disponível no disco, será utilizado, em alternativa, o idioma predefinido. Mas, depois de seleccionar o menu de idiomas do Micro Sistema DVD, não é possível alterar.



- No modo de paragem (stop) prima SYSTEM MENU.
- 2 Selecione o ícone 1 e pressione ▼.
- 3 Prima ◀◀ / ▶▶ / ▲ / ▼ no controlo remoto para seleccionar a opção pretendida.
  - → Mover para 📮 e premir ►►.
  - → Mover para um dos seguintes e premir ►►.
  - {AUDIO} (Áudio)
  - {SUBTITLE} (Legenda)
  - {DISC MENU} (Menu Disco)
- 4 Prima ▲ / ▼ para seleccionar um idioma e prima OK.
- Repita os passos 3~4 para as outras configurações.

#### Para remover o menu

Prima SYSTEM MENU.

#### **IMPORTANTE**

- Este sistema foi concebido para discos normais. Por isso não utilize acessórios tipo anéis estabilizadores ou folhas de tratamento de discos, etc., disponíveis no mercado, porque poderão encravar o mecanismo de discos.
- Não desloque o leitor durante a leitura, caso contrário poderá danificar o micro sistema de DVD.
- Os discos e leitores DVDs são concebidos com limitações regionais. Antes de proceder à leitura de um disco, verifique se a zona do disco corresponde à da zona do leitor.
- Dependendo do DVD ou VCD, há operações que podem ser diferentes ou restritas.
- Não empurre o tabuleiro do disco nem coloque objectos, salvo os discos, no tabuleiro. Se o fizer, poderá provocar anomalias no funcionamento do leitor de discos.

#### Leitura de discos

- Pressione STANDBY ON (b) para ligar o sistema. Depois pressione DISC para selecionar o modo de disco.
- Ligue o televisor e defina o canal de entrada de vídeo correcto.
  - → O padrão de fundo de DVD Philips aparece no ecrã de televisão.
- 9 Prima OPEN/CLOSE para a abrir o tabuleiro de discos. Coloque um máximo de dois discos nos tabuleiros de discos individuais. Para colocar o terceiro disco, prima DISC CHANGE.
  - → O tabuleiro de discos rodará até o tabuleiro vazio ficar pronto para colocação.
  - → Certifique-se de que a etiqueta do disco está virada para cima. Para os discos de duas faces, coloque a face que pretende ler virada para cima.



- Prima OPEN•CLOSE para a fechar o tabuleiro de discos.
  - → A mensagem "JISC RERJING" será apresentada.
  - → No modo de paragem (stop) prima **DISC 1/ 2/3** no controlo remoto para seleccionar **DISC 1. DISC 2** ou **DISC 3**.
- Alguns discos são reproduzidos automaticamente. Consoante o disco, é possível que apareça um menu no ecrã do televisor logo que coloca um disco. Se o menu for apresentado, utilize as teclas ◄◄ / ▶► / ▲ /
  - ▼ para realçar a sua selecção e prima **OK** para confirmar ou o **teclado numérico (0-9)** para seleccionar a opção de leitura.
  - → Se o disco estiver bloqueado por controlo parental, deve introduzir a palavra-passe de seis dígitos.
- ⑤ Press ►II to start playback.

#### Para MP3/ DiVX/WMA

Coloque um discos MP3/ DIVX/WMA.
 → Pressione DISC MENU para selecionar a ativação/desativação do menu.

#### Notes:

- Load discs with the label side facing up.
- To ensure good system performance, wait until disc reading is completed before proceeding.

#### Utilização do Menu do Disco

Consoante o disco, é possível que apareça um menu no ecrã do televisor logo que coloca um disco.

# Para seleccionar uma funcionalidade ou item de leitura

Utilize as teclas ◄◄ / ►► / ▲ / ▼ ou o teclado numérico (0-9) no telecomando e, depois, prima ►II ou OK para iniciar a leitura.

#### Para aceder ou retirar o menu

Prima DISC MENU no telecomando.

#### Controlos de leitura básicos

#### Para reproduzir o disco actual no disco

- Prima ►II.
  - → O disco actual será reproduzido uma vez, depois pára.
  - → Durante a reprodução, aparecem no visor a bandeja de disco selecionada e o tempo decorrido de reprodução da faixa que estiver sendo tocada no momento.

# Para iniciar a reprodução a partir da bandeja de disco selecionada

Prima DISC 1. DISC 2 ou DISC 3.

#### Para interromper a leitura

- Prima ►II.
- Para retomar a leitura, prima novamente ►II.

#### Para parar a leitura

Prima ■.

#### Saltar para outro título (pista) /capítulo

Prima repetidamente 
 I ou 
 I durante a leitura
 para saltar para trás ou para a frente. A cada
 pressão, o disco avançará para o início do título
 (pista) /capítulo anterior ou seguinte.

#### Nota:

 Se o aparelho estiver configurado para repetir o capítulo (pista), premir o botão fará com que o mesmo capítulo (pista) seja repetido desde o início.

#### Para avançar directamente para um título (pista) /capítulo (Não para DVD) Para CD/VCD/MP3

- Use o Teclado Numérico (0-9) para introduzir o número do título (pista) /capítulo desejado.
   Para DVD
- Consulte a "Passar para outro título/capítulo".

#### Pesquisa Rápida num capítulo/faixa

- Mantenha premido ◄ ou ► para avanço ou recuo rápido do disco.
- Para retomar a leitura Prima >II.

# Retomar a leitura a partir do último ponto de paragem

 No modo Paragem e se o disco não tiver sido ejectado, prima >II.

#### Para cancelar o modo retomar

 Pressione Inovamente. Também é possível acessar a opção STANDBY [Espera], ECO POWER [Economia de energia] ou POWER OFF [Desligado] ou pressionar a tecla OPEN/ CLOSE.

#### Notas:

- As informações para reinício a partir do ponto de parada serão apagadas se você trocar o disco, abrir a bandeja do disco, mudar de fonte ou desconectar o sistema da fonte de alimentação.
- Esta função não está disponível para MP3/ DIVX/WMA discos.

# Seleção de várias funções de modo

#### Modo de repetição

Só é possível selecionar o modo Repeat [Reprodução repetida] durante a reprodução.

#### Para DVD - repetir capítulo/título

 Premir repetidamente o botão REPEAT durante a leitura para seleccionar: REPEAT CHAPTER → REPEAT TITLE → REPEAT OFF

# Para CVD/VCD/SVCD/CD/ - repetir pista ou disco.

 Premir repetidamente o botão REPEAT durante a leitura para seleccionar: REPEAT TRACK → REPEAT DISC → REPEAT ALL → REPEAT OFF

#### Durante a reprodução

 Premir repetidamente o botão REPEAT durante a leitura para seleccionar:
 REPEAT ONE PROGRAMMED TRACK → REPEAT ALL PROGRAMMED TRACKS → REPEAT OFF

#### Para repetição de MP3 - faixa/álbum/ disco

MENU ATIVADO:

 Premir repetidamente o botão REPEAT durante a leitura para seleccionar:
 REPEAT TRACK → REPEAT ALBUM → REPEAT DISC → REPEAT ALL → REPEAT OFF

#### MENU OFF:

 Premir repetidamente o botão REPEAT durante a leitura para seleccionar: REPEAT TRACK → REPEAT DISC → REPEAT ALL → REPEAT OFF

#### Notas:

- Ao abrir a bandeja de discos, a função Repeat [Repetir] é cancelada automaticamente.
- Nos SVCD e VCD 2.0, se o modo PBC estiver ligado, a repetição da leitura não funciona.
- Se forem colocados discos de diferentes formatos, a função Repeat [Repetição] só estará disponível para o disco que estiver sendo reproduzido no momento.

#### Modo de reprodução aleatória

Neste modo, todas as pistas do directório actual serão reproduzidas uma vez, por ordem aleatória.

- Prima SHUFFLE para reproduzir por ordem aleatória
  - → A reprodução será iniciada a partir da primeira faixa.
- ② Premir repetidamente o botão SHUFFLE durante a leitura para seleccionar: SHUFFLE DISC → REPEAT SHUFFLE DISC → SHUFFLE ALL → REPEAT SHUFFLE ALL → SHUFFLE OFF
- Pressione II para iniciar a reprodução aleatória.

#### No modo de reprodução aleatória:

- Prima Ipara seleccionar outra pista por ordem aleatória.
- 4 Prima para parar a reprodução aleatória.

#### Para cancelar o modo Aleatório:

 No modo de parada, pressione 
novamente para cancelar a função SHUFFLE [Reprodução aleatória].

#### Notas:

- No modo de Sintonizador (Tuner), Fita (Tape) ou AUX este botão não funciona.
- Ao abrir a gaveta do disco, a função Aleatória é automaticamente cancelada.
- No modo de reprodução Shuffle [Aleatória], o sistema só funciona se todos os discos forem do mesmo formato.
- O modo de reprodução Aleatória não está disponível para CD e VCD quando.

#### Repetir A-B

Pode ler repetidamente uma secção específica num capítulo/faixa.

- Prima REPEAT A-B no ponto de início pretendido.
- 2 Prima novamente **REPEAT A-B** no ponto de fim pretendido.
  - → A passagem será agora repetida continuamente.
- 3 Para retomar a leitura normal, prima novamente REPEAT A-B. "A TO B CANCELLED" será exibido na tela da TV.

#### Nota:

 A secção A e B só pode ser definida dentro do mesmo capítulo/faixa.

#### Programar faixas favoritas

É possível ler o conteúdo do disco pela ordem que pretender, programando a ordem das faixas a ler. É possível memorizar um máximo de 99 faixas.

- Introduza o disco pretendido na bandeja de discos.
- Pressione o botão DISC para selecionar a bandeja de discos.
  - → Só é possível efetuar a programação no disco selecionado.
- 3 Com a leitura interrompida, seleccione ou prima PROGRAM para entrar no modo programa. → "P □□: □□" aparecerá.
- Utilize o teclado numérico (0-9) para introduzir o número da faixa pela ordem que pretender.
  - → Se tentar programar mais de 99 faixas, a mensagem "FULL" aparecerá no visor.
- 5 Prima **OK** para memorizar a faixa.
- Repita os passos 3-5 para memorizar outras faixas.
- 6 Prima ►II para reproduzir o programa.
- Para interromper a leitura, prima ■.
- Para sair do modo de programa, prima ■.
  Nota:
  - Esta função não está disponível para discos MP3/DVD/WMA.

# Substituir discos durante a leitura

- Prima DISC CHANGE.
  - → O tabuleiro do disco abre sem interromper a leitura actual
- Para substituir o disco interior, prima novamente DISC CHANGE.
  - → O tabuleiro fechará para retirar o disco interior e, depois, reabrirá com o disco interior acessível.

# Funcionalidades DVD/VCD especiais

#### Alterar o idioma das legendas

Esta operação funciona somente em DVDs com múltiplos idiomas de legendas.

 Prima SUBTITLE para seleccionar o idioma pretendido.

#### Alterar o idioma da banda sonora

Esta operação funciona somente em DVDs com múltiplos idiomas da banda sonora.

 Prima AUDIO para seleccionar o idioma pretendido.

#### Para CVD/SVCD/VCD:

 Prima AUDIO para seleccionar os canais áudio pretendidos para som. Esta função só está disponível para discos gravados com diferentes canais.

Quando o microfone estiver conectado: LEFT VOCAL → RIGHT VOCAL → MONO LEFT → MONO RIGHT → STEREO Quando o microfone estiver desconectado: MONO LEFT → MONO RIGHT → STEREO

#### Nota:

 Se o idioma desejado não estiver ajustado no disco, não será possível selecionar o idioma por meio desta função.

#### Procurar uma passagem específica

- Prima ◄◄ or ►► para seleccionar a procura rápida para trás ou para a frente, respectivamente.
- 2 Prima ◄◄ or ►► para seleccionar a velocidade de pesquisa pretendida:

#### Para DVD ou MP3/WMA

(recuo): FR  $\times 2 \rightarrow$  FR  $\times 4 \rightarrow$  FR  $\times 6 \rightarrow$  FR  $\times 8 \rightarrow$  PLAY (avanço): FF  $\times 2 \rightarrow$  FF  $\times 4 \rightarrow$  FF  $\times 6 \rightarrow$  FF  $\times 8 \rightarrow$  PLAY

#### For CVD, SVCD, VCD or CD

(recuo): FR X1  $\rightarrow$  FR X2  $\rightarrow$  FR X3  $\rightarrow$  FR X4  $\rightarrow$  PLAY (avanço): FF X1  $\rightarrow$  FF X2  $\rightarrow$  FF X3  $\rightarrow$  FF X4  $\rightarrow$  PI AY

3 Para retomar a leitura normal, prima ►II.

# Apresentar a informação sobre o disco durante a leitura

 Prima **DISPLAY** para seleccionar as seguintes informações do visor:



#### Passar para outro título/capítulo

Há discos que podem conter mais do que um título ou capítulo. Se o disco tiver um menu de títulos ou capítulos gravado, pode iniciar a leitura a partir do item seleccionado.

- Pressione GOTO no controle remoto para exibir a mensagem do título e capítulo. Utilize
   do u ▶► para realçar um item.
- 2 Utilize o **teclado numérico (0-9)** para seleccionar um número do título/capítulo.
- Prima OK para iniciar a leitura.

#### Nota:

 A selecção de um título ou capítulo poderá não ser possível em certos discos.

#### Ler a partir de um ponto seleccionado

Esta função permite iniciar a leitura em qualquer momento escolhido do disco.

#### Para DVD

- Pressione GOTO duas vezes para ativar o menu de tempo.
- 2 Digite horas, minutos e segundos, da direita para a esquerda na caixa de edição do tempo, utilizando o teclado numérico (0-9).
  - → Sempre que um item é digitado, o sublinhado deste item desaparece.
- 3 Prima **OK** para iniciar a leitura.

#### Para SVCD, VCD ou CD

- Prima **GOTO** para ativar o menu de tempo., "GOTO --: --" será exibido na tela da TV.
- ⑤ Digite horas, minutos e segundos, da direita para a esquerda na caixa de edição do tempo, utilizando o teclado numérico (0-9).
- 6 Prima OK para iniciar a leitura.

#### Notas:

- No modo de repetição de disco ou no modo de repetição de todas as faixas, é possível procurar um ponto desejado no tempo do disco.
- Esta função só está disponível no modo PBC OFF [PBC desativado].
- Esta função não está disponível para discos MP3/WMA.

#### Utilizar o menu do sistema

É possível realizar directamente diversas operações através de barras de menus múltiplas no ecrã do televisor sem interromper a leitura do disco.

- Prima SYSTEM MENU.
  - → Se o título actual tiver um menu, este aparece no ecrã. Caso contrário, o menu do disco aparecerá.
- ② Prima ◄◄ ou ►► para selecionar: SETUP MENU → SLOW → ZOOM → ANGLE → STEP → PBC
- 3 Pressione ▼ para selecionar o ícone realçado e pressione ▲ / ▼ para selecionar sua opção preferida.
- Pressione **OK** para confirmar uma seleção realçada.
- 5 Prima SYSTEM MENU para sair.

#### IMPORTANT!

Some operations may be different or restricted according to the disc format. Refer to the jacket or case of the disc you are playing.

#### Nota:

 Se o ícone de inibição \( \bigcap \) aparecer no ecrá do televisor quando se prime um botão, significa que a função não está disponível nesse disco que está a ler ou de momento.

#### Ler no modo de movimento lento



#### Para DVD

Seleccione a partir da barra de menus e prima a tecla prima

#### Para VCD

- Prima a tecla ▼ para seleccionar a velocidade de movimento lento pretendida: (avanço): SF X 1/1 → SF X 1/2 → SF X 1/3 → PI AY
- 2 Para retomar a leitura normal, prima ►II.

#### Nota:

 Esta função não está disponível para discos MP3/WMA.

#### Ampliar a imagem

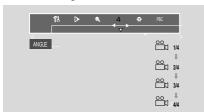
Esta função permite ampliar a imagem no ecrã do televisor e fazer panorâmicas da imagem ampliada.



- Seleccione a a partir da barra de menus e prima repetidamente a tecla ▼ para seleccionar o factor de zoom:
  ZOOM X1.5 → ZOOM X2 → ZOOM X4
  →ZOOM OFF
- Para deslocar-se pela imagem ampliada, pressione SYSTEM MENU para sair e, depois, pressione os botões ◄◄ / ▶► / ▲ / ▼ para movimentar a imagem ampliada para a esquerda, para a direita, para cima ou para baixo.
- Para sair do modo ZOOM, seleccione o factor zoom para "ZOOM OFF" a partir da barra de menus.

#### Visualizar a partir de outro ângulo

Se o disco DVD que você está assistindo tiver sido gravado com o recurso de vários ângulos de câmera, a marca ANGLE [Ângulo] na página de configuração ficará automaticamente definida como ON [Ativada]. Isso permite ver a imagem de diferentes ângulos.



- - → A leitura muda para o ângulo pretendido.

#### Avançar por imagens



- Seleccione a partir da barra de menus e prima a tecla para ler o disco passo a passo (uma imagem em cada passo).
- Para retomar a leitura normal, prima ►II.

#### Nota:

 Esta função não está disponível para discos MP3/WMA.

#### Verificar o conteúdo do DVD

- Prima DISC MENU no controlo remoto.
  - → Se o título actual tiver um menu, este aparece no ecrã. Caso contrário, o menu do disco aparecerá.
- ② Utilize as teclas ◄◄ / ►► / ▲ / ▼ para seleccionar o título ou capítulo desejado, seguido de ►II ou OK.
  - → O título ou capítulo seleccionado começa a ser lido
- Pressione e mantenha pressionado DISC
   MENU no controle remoto para acessar o
  menu inicial do disco.

#### Nota:

 Se não houver menu de título ou menu inicial gravado no DVD, pressione este botão para reiniciar a reprodução a partir da primeira faixa.

#### Funcionalidades VCD/SVCD especiais

#### Controlo de Leitura (PBC)

A leitura PBC permite-lhe ler de forma interactiva os CDs Vídeo, seguindo o menu do visor.



 Seleccione PBC na barra de menus e prima a tecla ▼ para seleccionar 'PBC ON' ou 'PBC OFF'.

#### Ao ler um disco com a função PBC

- Em 'PBC OFF', o sistema começará automaticamente a leitura.
- Em 'PBC ON', o menu PBC (se houver) aparecerá no ecrã do televisor para selecção. Utilize o teclado numérico (0-9) para introduzir a sua escolha.

#### Nota:

 Esta função não está disponível para discos MP3/WMA.

# Utilização de Discos MP3/WMA/ DivX/ Imagens

#### Leitura de discos MP3/WMA/ Imagens (Kodak, JPEG)

#### :IMPORTANTE!

Tem de ligar o televisor e definir o canal de entrada de vídeo correcto.

#### Discos MP3/WMA/Imagens

- Coloque um disco MP3/WMA/Imagens.
   → O tempo de leitura dos discos pode ultrapassar os 30 segundos devido à complexidade do directório/configuração dos ficheiros.
- O menu do álbum/imagem aparecerá na tela da TV. Caso não seja, prima DISC MENU no controlo remoto.

# (example for MP3 disc menu) SMART NAVI Root Root TITLE NAME1 1 TITLE NAME2 2 TITLE NAME3 3 TITLE NAME4 4 TITLE NAME5 5

- No modo de parada, prima ◀◀ / ▶▶ / ▲ / ▼ no controlo remoto para seleccionar um álbum desejado e, em seguida, prima OK ou ►II para confirmar. (para MP3/WMA).
- Pode, também, usar o Teclado Numérico (0-9) para introduzir a sua escolha e, em seguida.
- ◆ Para interromper a leitura, prima ■.
- ⑤ Pressione ✓ ou ►► no sistema para selecionar o álbum anterior/seguinte.

#### Se o menu MP3/WMA estiver desativado

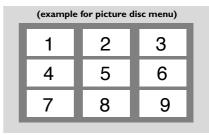
- Só é possível reproduzir o título atual pressionando ►II. No modo de reprodução, pressione I ou ►I para selecionar o título anterior/seguinte.
  - → O número do título será exibido.

#### Nota

- Sem função de procura de álbum no modo de menu desativado.
- Ourante a reprodução de discos JPEG ou Kodak Picture, pressione KEY várias vezes para selecionar diferentes opções de visualização de apresentação de slides. Existem 12 opções de seleção. A opção selecionada será exibida na tela da TV.Kodak Picture disc

#### Kodak Imagens Discos

- Coloque um disco Kodak Imagens.
  - → O tempo de leitura dos discos pode ultrapassar os 30 segundos devido à complexidade do directório/configuração dos ficheiros.
- A leitura inicia-se automaticamente.
- 3 Prima ■.
  - → Miniaturas de 9 imagens aparecem no ecrã do televisor.



- 4 Prima I or I para apresentar as outras imagens na página seguinte ou anterior.
- ⑤ Pressione ◀◀ / ▶▶ / ▲ / ▼ para deslocar-se no menu e pressione OK para selecionar a foto que desejar exibir.
- 6 Prima KEY para iniciar a leitura da apresentação de slides.

#### Durante a leitura, pode:

- Pressione I or I para seleccionar outro título/imagem na pasta actual.
- Pressione ◄◄ / ▶► / ▲ / ▼ no controle remoto para girar/inverter os arquivos de foto.
- Selecione "ZOOM ON" e pressione ◄◄ /►►
  no sistema (ou pressione e mantenha
  pressionado ◄◄ /►► no controle remoto)
  para ampliar ou reduzir a foto.
- Pressione ►II para interromper/retomar a leitura

#### Notas:

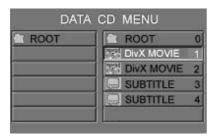
- Devido à natureza de gravação do MP3 Digital Áudio (DAM), só é possível ler música áudio digital.
- É normal experimentar um "salto" ocasional durante a audição dos discos MP3.
- For multi-session discs with different formats, only the first session can be read and played.
- O DISC MENU [Menu do disco] não funciona durante a reprodução de discos Kodak Picture.

#### Funcionamiento de MP3/WMA/ DivX/ Disco de Imágenes

#### Reprodução de um disco Div

Existem dois tipos de legenda disponíveis no disco DivX: incorporada ou externa

- Insira um disco DivX e pressione DISC MENU.
  - → No modo de parada, DATA CD MENU (MENU DO CD DE DADOS) aparece na tela da TV.



# Ao reproduzir um disco DivX com legenda incorporada

- Pressione ▲ / ▼ para selecionar DivX Movie (Filme DivX ) e OK para iniciar a reprodução.
- 3 Ao reproduzir um disco, pressione o botão X no controle remoto para seleciona: SUBTILTE 1/8 → SUBTILTE 2/8 → SUBTILTE 3/8 → SUBTILTE 4/8 → SUBTILTE 5/8 → SUBTILTE 6/8 → SUBTILTE 7/8 → SUBTILTE 8/8 → SUBTILTE OFF.

#### Nota:

- O número máximo de idiomas de legenda estipulado pelo fabricante é 8/

# Ao reproduzir um disco DivX disco com legenda externa

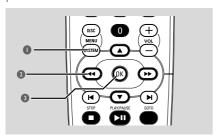
- Pressione ▲ / ▼ no controle remoto para selecionar uma opção de legenda extern ☐.
- Fressione **SUBTITLE** para selecionar o arquivo de legenda **.** 
  - "DivX SUBTITLE SELECTED" aparece na tela da TV.
- 6 Pressione ▲ / ▼ para realçar o arquivo do filme OK para confirmar:
  - → A reprodução será iniciad
- Durante a reprodução, você pode aplicar o zoom à imagem selecionando o ícone de zoom na barra de menus. Pressione ▼ para selecionar ZOOMX2 ou ZOOM OFF.

#### Notas:

- Durante a reprodução, pressione o botão X no controle remoto para selecionar as fontes disponíveis: SUBTITLE 1/1, ENCODING LATIN 1, ENCODING LATIN 2, ENCODING CYRILLIC, SUBTITLE OFF (LEG. DESL).
- Se uma legenda externa foi selecionada, a legenda incorporada do DivX será desativada.
- Este modelo suporta as fontes LATIN 1, LATIN 2 e LATIN CYRILLIC.
- A fonte LATIN 1 suporta os seguintes idiomas: Albanês, basco, catalão, dinamarquês, holandês, inglês, feorês, finlandês, alemão, islandês, irlandês, italiano, norueguês, português, reto-românico, escocês, espanhol, sueco, africâner e suaíl
- A fonte LATIN 2 suporta os seguintes idiomas: Bósnio, croata, tcheco, húngaro, polonês, romeno, sérvio, servo-croata, eslovaco, esloveno, sérvio superior e sérvio inferio
- A fonte LATIN CYRILLIC suporta os seguintes idiomas: russo, ucraniano e bielo-russo.
- Arquivos de legenda com as seguintes extensões são suportados: .sub, .srt e .smi.

#### Usar a barra de menus

É possível continuar algumas operações diretamente pela barra de menus na tela daTV sem interromper a reprodução do disco. Mas, quando você entrar em (SETUP MENU - Menu de configurações), a reprodução será pausada.



- Pressione SYSTEM MENU.
  - → A barra de menus aparecerá no topo do ecrã da televisão.



- ② Pressione ◄◄ / ►► / ▲ / ▼ no controlo remoto para navegar no menu.
  - → Prima ◀◀ / ▶▶ para se movimentar na barra do menu.
  - → Prima ▼ para introduzir a sua selecção.
- Prima OK para confirmar a sua selecção.
  - → A reprodução será retomada ou iniciará automaticamente.

#### Para retomar a leitura Prima SYSTEM MENU.

#### **IMPORTANTE!**

 Há operações que podem ser diferentes ou restritas, dependendo do formato do disco. Consulte a capa ou a caixa do disco que está a ser lido.

#### Velocidade

A velocidade da câmera lenta será exibida. Prima ▼repetidamente no controlo remoto para seleccionar a velocidade pretendida para a câmara lenta: Para cancelar a função de câmera lenta, pressione ►II.

#### ⊕ ZOOM

Pressione ▼ várias vezes para selecionar uma proporção maior de imagem: 1.5, 2 ou 4. É possível pressionar ◀◀ /▶▶ / ▲ / ▼para deslocar-se pela imagem ampliada na tela da TV. Para retomar a reprodução normal, repita a etapa acima para selecionar ZOOM OFF [Zoom desativado].

#### X ANGLE

Prima ▼ no controlo remoto para visualizar a mesma cena a partir de ângulos diferentes, caso o DVD tenha sido gravado com multi-ângulos.

#### STEP

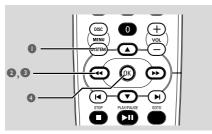
Pressione ▼ várias vezes para reproduzir o disco em avanço, etapa por etapa (um quadro a cada etapa). Para cancelar a função de configuração, pressione ►II.

#### PBC PBC

Pressione ▼ para selecionar PBC ON ou OFF [PBC ativado ou desativado]. A reprodução será interrompida automaticamente. (Somente para discos VCD.)

# Utilização do menu de configuração (ajustes de preferência do usuário)

A configuração do sistema é realizada através do televisor, permitindo que personalize o micro sistema DVD para se adaptar aos seus requisitos específicos. Se as opções preferidas seleccionadas não estiverem disponíveis num disco, então, serão utilizadas as próprias preferências do disco.



- No modo disco, prima SYSTEM MENU.
  - → A barra de menus aparecerá no topo do ecrã da televisão.
- 2 Selecione o ícone n e pressione ▼ para entrar no menu de configuração. Prima ▲ / ▼ para seleccionar uma das opções do menu de configuração e prima ► para entrar no menu. → La reproducción se detendrá mediante una pausa.



- 3 Prima ◄◄ / ►► / ▲ / ▼ no controlo remoto para navegar no menu.
- Prima **OK** para confirmar a sua selecção.
   A leitura inicia-se automaticamente.

#### Para remover o menu Prima SYSTEM MENU ou OK.

#### Nota:

 Algumas funções do menu de configuração são descritas em "Preparations".

#### Configuração do formato da TV

Certifique-se de que o formato de que você precisa está disponível no disco. Se não estiver, o seu ajuste não funcionará.



#### 4:3 PS

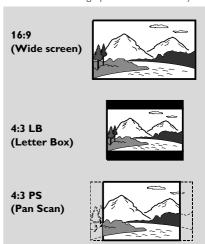
Se tiver um televisor convencional e o DVD não estiver formatado para visualização em ecrã largo, utilize esta configuração. É apresentada uma imagem larga na totalidade do ecrã do televisor com uma porção automaticamente cortada.

#### 4:3 LB

Se tiver um televisor convencional e o DVD estiver formatado para visualização em ecrã largo, utilize esta configuração. É apresentada uma imagem larga com bandas nas partes superior e inferior do ecrã do televisor.

#### 16:9

Se tiver um televisor de ecrã largo, utilize esta configuração (deve configurar igualmente o televisor de ecrã largo para "tamanho total").



#### Nota:

 O ajuste do formato da TV só está disponível quando o disco está parado.

# Utilização da função Progressive Scan para melhorar a qualidade da imagem

Esta função só está disponível quando você conecta este sistema por meio das tomadas Component Video a um sistema de TV Progressive Scan.



#### **OFF**

Selecione esta opção se houver um aparelho de TV convencional conectado ao seu sistema.

#### ON

Para aproveitar ao máximo o potencial de qualidade oferecido pela função Progressive Scan.

#### Notas:

- É necessário ter um aparelho de TV Progressive Scan
- A qualidade de vídeo Progressive Scan só é possível por meio da conexão de saída Y Pb Pr.

#### Sugestões úteis:

- Se aparecer na TV uma imagem em branco ou distorcida, aguarde 15 segundos até ocorrer a restauração automática.
- Para desativar a função Progressive Scan, utilize o menu na tela da TV.



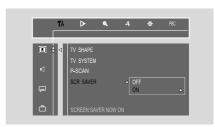


# Para desactivar o Varrimento Progressivo manualmente

Se a função Progressive Scan estiver ativada, mas sua TV não for compatível com ela ou se o cabo Y Pb Pr não estiver devidamente conectado, será exibida uma tela em branco.

- No modo de parada, pressione OPEN/CLOSE no painel frontal para abrir a bandeja de discos.
- 2 Pressione a tecla numérica "1".
  - → O plano de fundo azul com a marca Philips DVD aparece na tela da TV.

#### Configuração do descanso de tela



Definida como ON [Ligada], a função de descanso de tela será acionada quando você deixar o sistema no modo de parada ou de pausa por 3 minutos. O ajuste padrão é ON [Ligada].

#### Modo nocturno - ligar/desligar

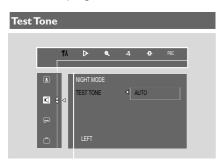


#### Off (Desact)

Seleccione se pretender gozar do som surround na sua gama dinâmica total.

#### On (Activ.)

Seleccione para baixar o volume. As reproduções de volume alto serão suavizadas e as reproduções de volume baixo serão aumentadas para um nível audível. Esta funcionalidade só está disponível para filmes com o modo Dolby Digital.



O sistema começará a testar a caixa acústica a partir da esquerda, seguindo para a direita, em ciclo, até você sair do teste de tons.

#### Notas:

- É possível pressionar ◄ para sair do modo de tom de teste a qualquer momento.
- É possível ajustar o volume principal durante o teste de tons.

#### Código de registo VOD DivX®

A Philips faculta-lhe o código de registo VOD (Vídeo a pedido) DivX® que lhe permite alugar e comprar vídeos com o serviço VOD DivX®. Para mais informações, visite www.divx.com/vod.



- No modo disco, prima SYSTEM MENU.
- 2 Selecione o ícone ₁ e pressione ▼.
- 3 Prima ◀◀ / ▶▶ / ▲ / ▼ no controlo remoto para navegar no menu.
  - → Mover o ícone para 🔳 e prima ▶►.
  - → Mover para "DivX (R) VOD".
  - → Prima **OK** no controlo remoto. Aparece o código de registo.



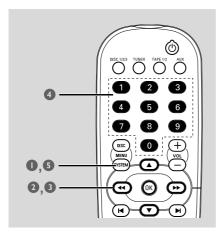
Utilize o código de registo para comprar ou alugar os vídeos ao serviço VOD DivX® www.divx.com/vod. Siga as instruções e transfira o vídeo para um CD-R/RW para reprodução neste sistema de DVD.

#### Nota:

 Todos os vídeos transferidos do VOD DivX® apenas podem ser reproduzidos neste sistema de DVD.

#### Para alterar a senha

Pode alterar o código de quatro dígitos utilizado como Senha.



- No modo disco, prima SYSTEM MENU.
- 2 Selecione o ícone ₺ e pressione ▼.
- 3 Prima ◀◀ / ▶▶ / ▲ / ▼ no controlo remoto para navegar no menu.
  - → Mover o ícone para 🛅 e prima ▶►.
  - → Mover para "PASSWORD" e prima ►►.



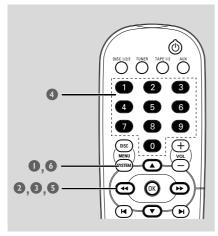
- 4 Introduza, através do Teclado Numérico
  - (0-9), uma nova senha de quatro dígitos.
  - → A senha predefinida é 1234.
  - → Se tiver esquecido o código de quatro dígitos, prima quatro vezes e o sistema reverterá para a senha predefinida.
- Avance para "Password" e introduza o novo código. Em seguida, introduza novamente o mesmo código, para confirmação.



5 Para retomar a leitura Prima SYSTEM MENU.

# Restringir a leitura através da configuração do Nível Parental

Certos DVDs poderão ter um nível parental atribuído para a totalidade do disco ou para certas cenas do disco, sendo que os níveis de classificação variam entre 1 e 8 e dependem dos países. Pode restringir a leitura de certos discos que não são próprios para os seus filhos ou fazer com que alguns discos apresentem cenas alternativas.



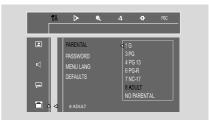
- No modo disco, prima SYSTEM MENU.
- 2 Selecione o ícone 👖 e pressione ▼.
- 3 Prima ◀◀ / ▶▶ / ▲ / ▼ no controlo remoto para navegar no menu.
  - → Mover o ícone para 🛅 e prima ▶►.
  - → Mover para "PASSWORD" e prima ▶►.



- Use o Teclado Numérico (0-9) para introduzir o código de quatro dígitos. Terá de introduzir duas vezes exactamente a mesma palavra-passe.
  - → Se isto não funcionar, consulte Para alterar a senha.

- ⑤ Prima ▲ / ▼ para seleccionar um nível de classificação entre 1-8 e prima OK.
  - → Os DVDs classificados acima do nível seleccionado não serão reproduzidos, a menos que introduza uma senha de quatro dígitos ou escolha um nível de classificação menor.

    Selecione 'No Parental' [Sem controle para pais] para desativar o nível de controle para pais e permitir que todos os discos sejam reproduzidos.



6 Para retomar a leitura Prima SYSTEM MENU.

#### Explicações sobre classificações

**NO PARENTAL** – Este ajuste reproduz qualquer disco sem restrições.

**8 ADULT** – Material adulto; deve ser visto somente por adultos devido a cenas de sexo, violência ou linguagem.

**7 NC-17** – Para maiores de 17 anos; não se recomenda a visualização a crianças com idade inferior a 17 anos.

6 PG-R — Supervisão Parental — Reservado; recomenda-se que os pais não deixem que os menores de 17 anos de idade visualizem ou que permitam a visualização somente na companhia de um dos pais ou responsável adulto.

**4 PG 13** – Material não apropriado para menores de 13 anos de idade.

**3 PG** – Supervisão Parental recomendada.

**1 G** – Público em Geral; aceitável para espectadores de todas as idades.

#### - Idioma dos menus

Para definir o idioma de exibição na tela. O ajuste padrão é English [Inglês].

#### - Default

Se for selecionada a função RESET [Redefinir], o ajuste padrão será restaurado em todos os itens do menu de configuração, exceto para Parental Setting [Controle para os pais] e Password [Senha].

# Recepção de Rádio

#### **IMPORTANTE!**

 Certifique-se de que estão conectadas antenas FM e MW.

#### Sintonizar estações de rádio

- Prima TUNER para selecione "FM XX" ou "MW XX"
- ② Prima e mantenha premido ◄◄ / ►► até a indicação da frequência começar a mudar, depois, liberte.
  - → O sistema automaticamente sintoniza a estação de rádio de sinal forte.
- 3 Para sintonizar uma estação de sinal fraco, prima breve e repetidamente ◄◄ / ►► até a encontrar a melhor recepção.

#### Predefinir estações de rádio

É possível memorizar um máximo de 40 estações de rádio, começando em FM e terminando em MW.

#### Programação de Posições Automáticas

É possível iniciar a predefinição automática a partir de um número memorizado selecionado.

- Prima TUNER (BAND) para seleccionar o modo Sintonizador.
  - → A freqüência da rádio sintonizada no momento aparecerá na tela.

# Para iniciar a memorização de posições automática a partir de um número predefinido

Prima ◄ / ► ou numeric keys (0-9) para seleccionar o número predefinido pretendido.

- Prima e mantenha premido PROGRAM até "AUTO SEARCHING" aparecer no visor.
  - → **PROG** fica intermitente.
  - → O sistema fará a procura de todas as estações de rádio na faixa de FM e, depois, na faixa de MW.
  - → A aparelhagem memorizará automaticamente as estações de rádio com potência de sinal suficiente.
  - → O sistema interromperá a procura quando todas as estações de rádio disponíveis estiverem armazenadas ou quando se esgotar a memória para 40 estações memorizadas.
  - → A primeira estação de rádio memorizada será tocada quando a função Plug and Play for concluída.

# Para interromper a memorização de posições automáticas

Prima PROGRAM no controlo remoto ou no sistema.

#### Note:

 Se não for seleccionado nenhum número de posição, a predefinição automática terá início na posição "□ |" e todas as anteriores predefinições serão apagadas.

# Recepção de Rádio

# Programa de Posições Manual

- Prima novamente TUNER (BAND) para seleccionar da banda pretendida: FM ou MW.
- 2 Pressione e mantenha pressionado ◄◄ / ►► no sistema ou no controle remoto para procurar uma freqüência de rádio.
- Pressione PROGRAM.
  - → "PROG" e "O I" desaparecerá do visor.
- 4 Prima / ► ou numeric keys (0-9) para seleccionar o número predefinido pretendido.
- Prima novamente PROGRAM para memorizar a estação de rádio.
- Repita os passos 3–5 para memorizar outras estações de rádio.

## To stop storing the manual preset

Prima ■ no sistema.

#### Nota:

 Se tentar memorizar mais de 40 estações de rádio, a mensagem "FULL" aparecerá no visor.

# Seleccionar uma estação de rádio memorizada

 No modo de sintonizador, prima I / ►I ou Prima I / ►I ou numeric keys (0-9) para seleccionar o número predefinido pretendido.
 → O número predefinido, a frequência e a banda são apresentados.

# Eliminar uma estação de rádio memorizada

- Pressione I ou ►I para selecionar a estação de rádio memorizada a ser apagada.
- ② Pressione no sistema, "PRESET IELETEI" desaparecerá do visor.
  - → Todas as outras estações de rádio com números mais elevados descem um número.
- Repita os passos 1–2 para eliminar outras estações de rádio.

# Alteração da grade de sintonia (não disponível em todas as versões)

Nas Américas do Norte e do Sul, o intervalo de freqüência entre canais contíguos na faixa MW é de 10 kHz (9 kHz em algumas áreas). O intervalo de freqüência predefinido de fábrica é de 9 kHz.

- Conecte o fio de alimentação.
- Pressione TUNER para seleccionar MW.
- Pressione e mantenha pressionado no sistema.
   "STEP XX K" desaparecerá do visor.

#### Nota:

 Todas as estações memorizadas serão apagadas e será necessário reprogramá-las.

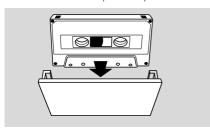
# Funcionamento/Gravação de Cassetes

#### **IMPORTANTE!**

- Antes de ler uma cassete, verifique e ajuste a fita solta com um lápis. A fita solta pode encravar ou partir no interior do mecanismo.
- Guarde as cassetes à temperatura da sala e não as coloque demasiado perto de um campo magnético (por exemplo, um transformador, televisor ou coluna).

## Leitura de cassetes

- Prima ≜ para abrir a porta do leitor de cassetes.
- 2 Introduza uma cassete gravada e feche o compartimento.
- Coloque a cassete com o lado aberto para baixo e a bobina cheia para a esquerda.



- Prima TAPE (TAPE 1•2) ou TAPE1/2 para seleccionar no leitor de cassetes 1 ou 2.
   O número do compartimento de fita selecionado é exibido.
- 4 Pressione ►II para iniciar a reprodução.

## Para parar a leitura

■ Pressione ■

## Alteração do modo de reprodução

 Pressione AUTO REPLAY várias vezes para selecionar: PLAY [Tocar] ou REPLAY [Repetir reprodução]. O ajuste padrão é PLAY [Tocar].

# Retrocesso ou avanço rápido quando a reprodução é interrompida

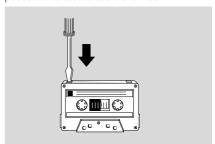
- Pressione ✓ ou ►► no painel frontal ou no controle remoto.
- 2 Pressione quando atingir o trecho desejado.

#### Para colocar o contador a zero

Na posição STOP, pressione ■.

# Informações gerais sobre a gravação

- Se n\u00e3o pretender gravar via microfone, desconecte-o. Isso evita a grava\u00e7\u00e3o indesejada de qualquer fonte sonora.
- Para gravação, utilize exclusivamente cassetes do tipo I IEC (cassete normal).
- Em ambas as extremidades, a fita é presa com fita especial. No início e fim da cassete, não fica nada gravado durante seis a sete segundos.
- Para impedir uma gravação acidental, parta a patilha existente do lado esquerdo do lado que pretende proteger.
- Se a mensagem "EHEEK TAPE" aparecer, a patilha de protecção foi partida. Coloque um pouco de fita adesiva sobre o orifício.



 Pressione REC no modo Disc [Disco], Tape [Fita], Tuner [Sintonizador] ou AUX [Auxiliar].
 "PLERSE EHEEK TRPE 2" aparecerá rolando no visor se não houver uma fita gravável no compartimento de fita 2.

# Funcionamento/Gravação de Cassetes

## **IMPORTANTE!**

- A gravação é autorizada no caso de direitos de autor e outros direitos de terceiros não serem violados.
- Só é possível gravar no leitor de cassetes 2.

# Preparação para gravar

- Ocoloque uma cassete a gravar no leitor de cassetes 2 com a fita toda para a esquerda.
- Prepare a fonte a gravar.

**DISC** – coloque o(s) disco(s).

**TUNER** – sintonize a estação de rádio pretendida.

**TAPE** – coloque uma cassete gravada no leitor de cassetes 1 com a fita totalmente para esquerda.

AUX - ligue equipamento exterior.

- Prima DISC, TAPE, TUNER ou AUX para seleccionar a fonte.
- 4 Inicie a leitura da fonte seleccionada.
- 5 Prima REC para iniciar a gravação.

## Para interromper a gravação

Prima ■ na aparelhagem.

# Gravação sincronizada de CDs

- Prima DISC para seleccionar o disco.
- É possível programar as faixas pela ordem que pretender que sejam gravadas.
- Prima REC para iniciar a gravação.
  - → "REE" piscará, mas os primeiros 7 segundos do trecho inicial não serão gravados.

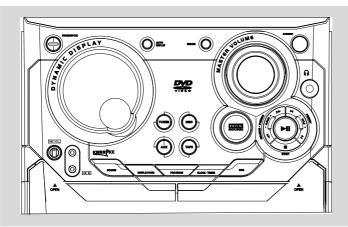
# Seleção de outra faixa durante a gravação

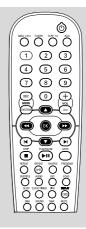
- Pressione ►II.
- 2 Pressione ■ ou ■ para selecionar outra faixa.

#### Para interromper a gravação

- Prima ■.
  - → A gravação e a leitura do disco são automaticamente interrompidas.

# Relógio/Temporizador





# Visualizar o relógio

O relógio (se estiver acertado) será exibido no modo Espera. Pressione **CLOCK/TIMER** para visualizar o relógio em qualquer modo de fonte.

- Pressione DISPLAY [Visor] no sistema para alternar entre os modos de formato de 12 horas e de 24 horas.
  - → Se o relógio não tiver sido ajustado, "--:--" piscará até você ajustá-lo.

# Definição do temporizador

A aparelhagem pode ser ligada no modo CD, SINTONIZADOR ou GRAVADOR 2 a uma hora predefinida, servindo de alarme.

## **IMPORTANTE!**

- Antes de definir o temporizador, certifique-se de que o relógio está acertado.
- O temporizador será sempre ligado depois de ter sido definido.
- O temporizador não será activado se estiver em andamento uma gravação.
- O volume do temporizador aumentará gradualmente do nível mínimo até atingir o último nível de volume utilizado.
- Prima e mantenha premido CLOCK/TIMER até "SELECT ELBEK DR TIMER" aparecer no visor.
  - → Prima I ou I para mudar o visor para "TIMER"
  - → Pressione **CLOCK/TIMER** novamente para confirmar.
  - → TIMER ⊕ fica intermitente.

- → A fonte selecionada será exibida.
- Pressione DISC,TUNER or TAPE (1/2) para seleccionar a fonte pretendida. A fonte correspondente aparecerá no visor.

**DISC** - coloque o(s) disco(s).

**TUNER** - sintonize a estação de rádio pretendida.

**TAPE 1** - coloque uma cassete gravada no gravador 1.

- 3 Pressione I or I o sistema para acertar as horas.
- Pressione o or ►► o sistema para acertar as minutos.
- **S** Pressione **CLOCK/TIMER** para armazenar o aiuste.
  - → "TIMER ON" será exibido por 5 segundos.
  - → temporizador começará a funcionar.
  - → temporizador sempre é ativado assim que é ajustado.

#### Nota:

- Não é possível ajustar o temporizador utilizando o controle remoto no modo AUX [Auxiliar].
- No horário predefinido, a fonte selecionada será reproduzida por 30 minutos antes de alternar para o modo de espera (caso nenhum botão seja pressionado nesse intervalo).

#### Para sair sem memorizar a hora acertada

● Prima ■ no sistema.

# **Temporizador**

## Para desactivar a TIMER

- Prima e mantenha premido CLOCK/TIMER até "SELECT ELBEK DR TIMER" aparecer no visor.
  - → → Prima I ou I para mudar o visor para "TIMER".
  - → Pressione CLOCK/TIMER novamente para confirmar.
  - → "TIMER OFF" aparecer e

TIMER ( ) aparecerá no visor.

#### Notes:

- Se a fonte for o modo de disco, a reprodução será iniciada com a primeira faixa do último disco selecionado, ou outras faixas se o disco estiver vazio. Se todas as bandejas de disco estiverem vazias, o sistema automaticamente alternará para o modo sintonizador.
- Durante o acerto do temporizador, se não premir nenhum botão no espaço de 10 segundos, a aparelhagem sairá automaticamente do modo de acerto do temporizador.
- Ao ser ligado, se o nível de volume memorizado for inferior a 8, o sistema automaticamente o ajusta como 8, aumentando progressivamente. Se o nível de volume memorizado for superior a 20, o sistema o ajustará como 20.
- O temporizador será anulado se o fio de alimentação for desconectado da parede ou se ocorrer queda de energia.

# Visualização do temporizador

- Pressione CLOCK/TIMER duas vezes para visualizar o temporizador em qualquer modo de fonte. O temporizador aparecerá no visor por 5 segundos.
- 2 Se o temporizador não tiver sido ajustado, "ND TIMER" será exibido por 5 segundos.

# Definição do temporizador para desligar

O temporizador de desligar permite à aparelhagem comutar automaticamente para o modo espera a uma hora predefinida.

 Prima repetidamente SLEEP no controlo remoto para seleccionar uma hora de repetição.
 As selecções são as seguintes (tempo em minutos):

→ "5LEEP" será exibido no painel do visor, exceto se "OFF" estiver selecionado.

# Para verificar ou alterar o ajuste

 Pressione SLEEP uma vez para exibir o tempo restante antes de desligar: Se você continuar pressionando o botão SLEEP, a opção de Sleep Timer [temporizador de desligamento programado] seguinte aparecerá no visor.

# Para desactivar o Temporizador de Desligar

Prima repetidamente SLEEP até aparecer "DFF" ou prima o botão STANDBY ON.

# Controlos de Som e Volume

# Controlo de som

# MAX Som

O MAX sound proporciona a melhor mistura das diversas características sonoras.

- Pressione MAX SOUND no sistema ou o botão MAX no controle remoto para obter o som ideal desejado.
  - → Quando o som MAX [Máximo] estiver ativado, **MAX** piscará e "MAX [IN" aparecerá no visor por 3 segundos. MAX LED acenderá.
- Pressione MAX SOUND ou o botão MAX novamente para desativar a função MAX [Máximo].
  - → Quando o som MAX [Máximo] estiver desativado, "MRX 『FF" aparecerá no visor por 3 segundos. MAX LED e **MAX** serão desativados.

#### Nota:

 Quando o som MAX [Máximo] está selecionado, outros modos de som são desativados automaticamente.

# DBB (Dynamic Bass Boost)

Para aumentar a resposta de graves, pressione DBB uma vez ou mais para selecionar a opção desejada: DBB 1, DBB 2, DBB 3 ou DBB OFF.

- → O visor mostra por poucos instantes o nível de DBB, caso DBB esteja ativado. O ícone DBB acenderá.
- → "IBB OFF" aparece se DBB for desativado.

  O ícone DBB é desativado.

#### Nota:

 Há discos que podem ser gravados com modulação elevada, facto que provoca distorções se o volume estiver alto. Nesse caso, desligue o DBB ou diminua o volume.

# Seleção de feito sonoro

O efeito sonoro digital permite selecionar vários modos predefinidos que controlam as faixas de freqüência de som, a fim de otimizar determinados estilos musicais. Esse recurso amplia muito a vivacidade e a emoção de suas músicas favoritas.

 Pressione **SOUND** várias vezes para selecionar o efeito sonoro disponível.

## Reprodução de um DVD/VCD

- É possível selecionar a função VAC (Virtual Ambience Control, Controle de ambiência virtual) da seguinte forma:
  - CONCERT, DRAMA, ACTION, SCI-FI.

# Reprodução de um CD/MP3/WMA ou em modo TUNER [Sintonizador], TAPE [Fita] ou AUX [Auxiliar]

- É possível selecionar a Digital Sound Control (DSC):
  - DIGITAL, CLASSIC, JAZZ, ROCK.

## Controlo de volume

- Regule **VOLUME** (ou **VOL +/-** no controlo remoto) para aumentar ou diminuir o nível de som.
  - → "VOL MIN" is displayed at minimum level.
  - → "YOL MAX" significa o nível de volume máximo.

# Para desligar temporariamente o volume

- Prima MUTE no controlo remoto.
  - → A leitura continuará sem som e a mensagem "MUTE \*\* IN" aparecerá aparecer no visor.
- Para repor o volume, prima novamente MUTE ou aumente o nível do VOLUME.
  - → "MUTE OFF" aparecer no visor.

# Para ouvir com auriculares

A conexão de fones de ouvido a  $\widehat{\mathbf{n}}$  no sistema desliga as caixas acústicas.

A desconexão dos fones de ouvido ativa novamente as caixas acústicas.

# **Outras Funções**

# Ligar/desligar

#### Ligar a aparelhagem

# No modo Standby/Demonstration [Economia de energia/Espera/ Demonstração]

- Prima STANDBY ON
  - → The system will go back to its previous status.
- Prima DISC, TUNER, TAPE, AUX
  - → A aparelhagem comutará para a fonte seleccionada.

# Troca para o modo STANDBY

#### No modo Demonstration

 Prima e mantenha premido STOP ■ no sistema.

#### Em qualquer outro modo de fonte

- Prima e mantenha premido STANDBY ON (ou on controlo remoto).
  - → A hora aparecerá no visor quando o sistema estiver no modo de espera.

# Modo de espera automático para poupar energia

Para poupar energia, a unidade passa automaticamente ao modo de espera 30 minutos depois de a cassete ou o CD chegar ao fim, se não tiver entretanto sido accionado qualquer comando.

# Esbater o ecrã do visor

 Prima repetidamente **DIM** para seleccionar níveis de brilho diferentes no ecrã do visor: HIGH (alto), MID (médio) ou LOW (baixo).

## Vocal

Esta função permite aplicar o efeito "fade out" (diminuição gradual) no vocal original proveniente de um karaokê. Pressione a tecla **AUDIO** para selecionar diferentes modos de áudio.

Para discos de karaokê em DVD: AUDIO 1,AUDIO 2,AUDIO 1VOCAL, AUDIO 2VOCAL.

Para discos de karaokê e VCD: LEFT VOCAL, RIGHT VOCAL, MONO LEFT, MONO RIGHT ou STEREO.

# **Outras Funções**

# Controle de registro

Esta função permite alterar o tom do registro quando você tocar um disco de DVD ou VCD.

- Pressione KEY.
  - → "KEY CONTROL ON" será exibido na tela da TV por 5 segundos.
  - → O indicador Key Control [Controle de registro] piscará quando você pressionar **VOL +/**
  - para alterar o nível do tom do registro.
  - → Se você não ajustar o nível de controle de registro dentro de 5 segundos, o indicador será desativado.
- Pressione **KEY** novamente para sair do modo de controle de registro.
  - → "KEY CONTROL OFF" será exibido na tela da TV por 5 segundos.

# Echo [Eco]

Esta função permite adicionar eco ao cantar ou falar ao microfone

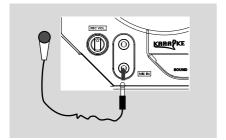
- Pressione ECHO.
  - → "ECHO CONTROL ON" será exibido na tela daTV por 5 segundos.
  - → Pressione **VOL +/-** para regular o nível de eco
  - Selecione OFF [Desativar] para desligar a função Echo [Eco].
- Pressione ECHO novamente para sair do modo
  - ECHO CONTROL [Controle de eco].

    → "ECHO CONTROL OFF" será exibido na tela da TV por 5 segundos.
  - -Também é possível pressionar OK para sair do modo ECHO CONTROL [Controle de eco].

#### Notas:

- O eco será desativado automaticamente quando o microfone for desconectado.
- "PLERSE INSERT MIE" é exibido na tela da TV se você não tiver conectado o microfone ao sistema no modo ECHO CONTROL ON [Controle de eco ligado].

# **Karaoke**



- Conecte um microfone (não fornecido) ao sistema para cantar junto com a fonte musical.
- Conecte um microfone à tomada MIC.
  - → "MICROPHONE PLUG IN" será exibido na tela da TV.
- Antes de conectar o microfone, ajuste o MIC VOL. do microfone no mínimo, para evitar reverberação.
- Pressione DISC (1/2/3), TUNER, TAPE(1/2) ou AUX para selecionar a fonte a ser mixada e iniciar a gravação.
- 3 Ajuste o volume da fonte por meio do controle VOLUME.
- 4 Ajuste o volume do microfone por meio do controle LEVEL [Nível] do microfone.

#### Notes:

- Keep the microphone away from the speakers to prevent howling.
- "MICROPHONE PLUG OUT" will display on your TV screen when you plug out the microphone.

## **Escutar fontes externas**

- Ligue os terminais de saída áudio (televisor, videogravador, leitor de Discos Laser, leitor de DVDs e gravador de CDs) aos terminais AUX IN da aparelhagem.
- Pressione **AUX** para selecionar diretamente o modo AUX [Auxiliar].
  - → A mensagem "AUX" aparecerá.

#### Notas:

- Recomendamos não ouvir e gravar a partir da mesma fonte simultaneamente.
- Todas as funções de controle de som de navegação estão disponíveis.

# **Especificações**

specificações		
SECÇÃO DO AMPLIFICADOR  Potência de saída		
SECÇÃO DO SINTONIZADOR		
Gama de Sintonização		
LEITOR DE CASSETES		
Gama de frequências Fita normal (tipo I)		
SECÇÃO DO DVD		
Tipo de Laser Semiconductor Diâmetro do disco 12cm / 8cm Descodificação Vídeo MPEG-2 / MPEG-1 Conversão D/A Vídeo 10 Bits Sistema de Sinal PAL / NTSC Formato Vídeo 4:3 / 16:9		

GLIVAL
Alimentação Eléctrica Nominal
110 - 127 / 220 - 240 V
50/60HZ Switchable
Consumo de Energia
Activa 85 W
Standby<10 W
Dimensões (w x h x d) $265x 310 \times 367$ (mm)
Peso
Dimensões da embalagem (w x d x h)
$515 \times 610 \times 520 \text{ (mm)}$
Peso bruto
COLUNAS
Front speakers
Sistema 3-way, Bass reflex
Impedância 2 $\Omega$
Driver de Colunas
2" tweeter
Resposta de Frequência
Dimensões $(w \times h \times d)$
Peso
1 CSO 0.32Kg/eaci1

**GERAL** 

As especificações e o aspecto exterior são sujeitos a alterações sem aviso prévio.

# Resolução de Problemas

# ADVERTÊNCIA!

Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar a aparelhagem por si próprio porque, se o fizer, a garantia perderá a validade. Não abra o sistema porque poderá sofrer choques eléctricos.

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir antes de levar a aparelhagem para reparação. Se não conseguir resolver um problema recorrendo a estes conselhos, consulte o representante ou centro de assistência.

consenios, consulte o representante ou centro de assistencia.		
Problema	Solução	
Sem energia.	<ul> <li>Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado.</li> </ul>	
A mensagem "NO BISE" é apresentada.	<ul> <li>Coloque um disco.</li> <li>Verifique se o disco está colocado com a etiqueta para baixo.</li> <li>Substitua ou limpe o disco, consulte "Manutenção".</li> <li>Use um disco legível ou um formato MP3/CD correctamente gravado.</li> </ul>	
Sem imagem.	<ul> <li>Verifique se o televisor está ligado.</li> <li>Verifique a ligação do vídeo.</li> <li>Por vezes é provável o aparecimento de uma pequena distorção da imagem.</li> <li>Não se trata de uma deficiência.</li> </ul>	
Imagem distorcida ou fraca.	<ul> <li>Por vezes é provável o aparecimento de uma pequena distorção da imagem. Não se trata de uma deficiência.</li> <li>Limpe o disco.</li> <li>Ligue o sistema à entrada S-video do seu televisor.</li> </ul>	
O rácio do aspecto do ecrã. não pode ser alterado apesar de ter definido a forma do televisor.	<ul> <li>O rácio de aspecto é fixado no disco DVD.</li> <li>Dependendo do televisor, poderá não permitir alterar o rácio do aspecto.</li> </ul>	
O leitor DVD não inicia a leitura.	<ul> <li>Insira um disco legível.</li> <li>Verifique o tipo de disco, sistema de cores e código regional.</li> <li>Limpe o disco.</li> <li>Coloque o disco com o lado de reprodução voltado para baixo.</li> <li>Prima SYSTEM MENU para desligar o ecrã do menu de configuração.</li> <li>Cancele a função da classificação de controlo parental ou altere o nível de classificação.</li> <li>A humidade está condensada no interior do sistema. Retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora.</li> </ul>	
A aparelhagem não reage quando os botões são premidos	✔ Retire o cabo eléctrico e volte a colocá-lo, ligando novamente a aparelhagem.	

# Resolução de Problemas

Problema	Solução
O idioma par ao som ou legendas não pode ser alterado durante a reprodução de um DVD.	<ul> <li>A banda sonora ou legendas multi-idiomas não estão gravadas no DVD.</li> <li>Não é possível alterar o idioma para o som e legendas no DVD.</li> </ul>
Não há som ou o som é de fraca qualidade.	<ul> <li>✓ Regule o volume.</li> <li>✓ Desligue os auriculares.</li> <li>✓ Verifique se as colunas estão correctamente ligadas.</li> <li>✓ Verifique se a parte descascada dos fios das colunas estão presos.</li> <li>✓ Se o sistema está em modo de pausa, câmara lenta ou modo de avanço/recuo rápido prima ►II para retomar o modo de reprodução normal.</li> <li>✓ Certifique-se de que o CD MP3 foi gravado no âmbito da taxa de bits 32-256 kpbs com frequências de amostragem a 48 kHz, 44,1 kHz ou 32 kHz.</li> </ul>
A recepção de rádio é fraca.	<ul> <li>Se o sinal for demasiado fraco, regule a antena ou ligue uma antena exterior para uma melhor recepção.</li> <li>Aumente a distância entre a aparelhagem Hi-Fi micro e o televisor ou videogravador.</li> </ul>
A gravação ou a leitura não é feita.	<ul> <li>Limpe as peças do gravador, consulte "Manutenção".</li> <li>Utilize exclusivamente cassetes NORMAL (IEC I).</li> <li>Aplique um pouco de fita adesiva no orifício da patilha partida.</li> </ul>
A porta do gravador não abre.	<ul> <li>Coloque novamente a ficha eléctrica e ligue o sistema.</li> </ul>
As saídas sonoras esquerda e direita estão invertidas.	✔ Verifique as ligações das colunas e o local.
O controlo remoto não funciona.	<ul> <li>Aponte o controlo remoto para o sensor remoto da unidade.</li> <li>Reduza a distância relativamente ao leitor.</li> <li>Retire eventuais obstáculos.</li> <li>Substitua as pilhas por novas.</li> <li>Verifique se as pilhas estão correctamente colocadas.</li> </ul>
O visor está escuro.	✔ Prima novamente DIM.
O temporizador não funciona.	<ul><li>Acerte correctamente o relógio.</li><li>Se estiver a realizar uma gravação, interrompa-a.</li></ul>
A definição Relógio/Temporizador é apagada.	✔ Houve uma interrupção do fornecimento eléctrico ou o cabo eléctrico foi desligado. Volte a acertar o relógio/temporizador.

**Rácio de aspecto:** O rácio dos tamanhos vertical e horizontal de uma imagem exibida. O rácio horizontal face ao vertical dos televisores convencionais é de 4:3 e dos televisores de ecrã largo é de 16:9.

**Tomadas AUDIO OUT:** As tomadas na parte traseira do Sistema DVD que enviam som para outro sistema (TV, aparelhagem, etc.).

Taxa de bits: O montante de dados utilizados para manter uma extensão específica de música; medido em kilobits por segundos ou kbps. Ou a velocidade a que se grava. Geralmente, quanto maior for a taxa de bits, ou quanto maior for a velocidade de gravação, melhor a qualidade do som. Contudo, as taxas de bits maiores usam mais espaço num disco.

Capítulo: Secções de uma imagem ou música num DVD que são mais pequenas do que títulos. Um título é constituído por diversos capítulos. Cada capítulo recebe um número de capítulo, permitindo a localização do capítulo pretendido.

**Tomada VIDEO OUT:** A tomada na parte traseira do Sistema DVD que envia sinais de vídeo para o televisor).

Menu dos discos: Um mostrador preparado para permitir a selecção de imagens, sons, legendas, ângulos múltiplos, etc., gravados num DVD.

**Digital:** Sound that has been converted into numerical values. Digital sound is available when you use the DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL or OPTICAL jacks. These jacks send audio through multiple channels, instead of just two channels as analog does.

**Dolby Digital:** Um sistema de som surround desenvolvido pelos Dolby Laboraties que contém um máximo de seis canais de áudio digital (frontal esquerdo e direito, surround esquerdo e direito e central).

**DTS:** Sistemas de Cinema Digital. Trata-se de um sistema de som surround, mas é diferente do Dolby Digital. Os formatos foram desenvolvidos por empresas diferentes.

**JPEG:** Um sistema de compressão de dados de imagens paradas proposta pelo Joint Photographic Expert Group, que apresenta uma pequena redução na qualidade da imagem apesar do seu elevado rácio de compressão.

MP3: Um formato de ficheiro com um sistema de compressão de dados de som."MP3" é a abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Com a utilização do formato MP3, um CDR ou CD-RW pode contercerca de 10 vezes o volume de dados de um CD normal.

**Multichannel:** DVD is specified to have all sound tracks constitute one sound field. Multichannel

refers to a structure of sound tracks having three or more channels.

Controlo parental: Uma função do DVD que limita a leitura do disco pela idade dos utilizadores, segundo o nível de limitação em vigor em cada país. A limitação varia de disco para disco; quando está activada, a leitura será proibida se o nível do software for superior ao do nível do aparelho do utilizador.

PCM (Modulação por Impulso Codificado): Um sistema de conversão de sinais de som analógicos em sinais digitais para processamento posterior, sem que na conversão se use compressão de dados.

Controlo de leitura (PBC): Refere-se ao sinal gravado num VCD ou SVCD para controlo da reprodução. Utilizando os ecrãs de menu gravados num VCD ou SVCD que suporta PBC, é possível usufruir de software do tipo interactivo, assim como software que tem uma função de pesquisa.

Controlo de leitura (PBC): Refere-se ao sinal gravado num VCD ou SVCD para controlo da reprodução. Utilizando os ecrãs de menu gravados num VCD ou SVCD que suporta PBC, é possível usufruir de software do tipo interactivo, assim como software que tem uma função de pesquisa.

Código de região: Um sistema que permite que os discos sejam lidos somente na região designada previamente. Esta unidade só lerá discos com códigos de região compatíveis. É possível ver o código de região da unidade na etiqueta do produto. Há discos compatíveis com mais do que uma região (ou TODAS as regiões).

**S-Video:** Produz uma imagem mais clara ao enviar sinais separados para luminância e cor. Pode utilizar S-Video somente se o televisor dispuser de uma tomada de entrada S-Video.

**Frequência de Amostragem:** Frequência de dados de amostragem quando os dados analógicos são convertidos em dados digitais.

A frequência de amostragem representa numericamente o tempo que leva o sinal analógico original a ser amostrado por segundo.

**Surround:** Um sistema para criar campos de som tridimensionais cheios de realismo, através da colocação de vários altifalantes à volta do ouvinte.

**Título:** A secção mais comprida de uma imagem ou música existente num DVD, música, etc., em software de vídeo ou totalidade do álbum no software de áldio. Cada título recebe um número de título, permitindo a localização do título pretendido.

**Tomada VIDEO OUT:** A tomada na parte traseira do Sistema DVD que envia sinais de vídeo para o televisor).